



Offenbach

Der Goldschmied
von Toledo.

Universal-Edition

Klavierauszug mit Text

Mr. 6180

G. v. Ferenchik

Der Goldschmied von Toledo

Oper in einem Vorspiel und zwei Akten

mit teilweiser Benützung einer Erzählung E. T. A. Hoffmanns von Carl Georg Zwerenz

Musik von
Jacques Offenbach

Musikalische Bearbeitung von
Julius Stern und Alfred Zamara

Für Klavier zu zwei Händen.

- U. E. 6240. Klavierauszug mit überlegtem Text.
- U. E. 6241. Potpourri. (Bearbeitung von G. Blasser.)
- U. E. 6246. Perlen-Walzer.
- U. E. 6247. Menuett.
- U. E. 6248. Pantomime.

Für Violine oder Violoncell und Klavier.

- U. E. 6243. Serenade.

Für Flöte oder Klarinette und Klavier.

- U. E. 6249. Serenade.

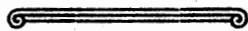
Für Zither.

- U. E. 6287. Serenade (Violinschlüssel).
- U. E. 6288. Serenade (Bassschlüssel).

Für Gesang mit Klavierbegleitung.

- U. E. 6180. Vollständiger Klavierauszug mit Text.
- U. E. 6242. Auftritt des Favero.
- U. E. 6244. Serenade des Favero: „Lieblichste aller Frauen“.
- U. E. 6245. Lied von der Myrthe (Magdalena).
- U. E. 6281. Schnatterlied der Teresa: „Mein liebes Kind, nimm mir's nicht krumm“.
- U. E. 6282. Lied: „Als Lenardo kam“ (Magdalena).
- U. E. 6283. Szene und Arie: „Du alter Schrein“ (Malaveda).
- U. E. 6284. Cavatine des Lenardo: „O, wüßtest Du, Geliebte mein!“
- U. E. 6285. Duett: „Heut' ist ja Maskenfest“ (Dolores, Magdalena).
- U. E. 6286. Duett: „Gib' nur acht, loser Wicht“ (Dolores, Favero).

U. E. 6181. Textbuch.



Aufführungsrecht vorbehalten. — Droits d'exécution réservés.

UNIVERSAL-EDITION A. G., LEIPZIG

Copyright 1919 by Universal-Edition

Class. 6181
 M
 1508
 500066

PERSONEN.

Marquesa Dolores Almedina, Dichterin	<i>Sopran</i>
Don Miguel del Favero, Gesandter	<i>Tenor</i>
Juan Carmona, Maler	<i>Tenor-Buffer</i>
Pedro Miranda, Astronom	<i>Tenor</i>
Dr. Diego Mendoza, Arzt	<i>Baß</i>
Maestro Pablo Scarlatti, Komponist	<i>Bariton</i>
Francisco Malaveda, der Goldschmied von Toledo	<i>Bariton</i>
Magdalena, dessen Tochter	<i>Sopran</i>
Lenardo, Malavedas Gehilfe	<i>Tenor</i>
Teresa, Magdalenas Duenna	<i>Mezzo-Sopran</i>
Lorenzino, Diener der Marquesa	<i>Tenor</i>
Der Alcalde von Toledo	<i>Sprechrolle</i>
Robusto, ein reicher Pächter	} Figuren der Pantomime
Eufemia, seine junge Gattin	
Don Gracioso, ein Edelmann	
Figaro, der Barbier	
Blumenmädchen	
Tänzerinnen	
Harlekine	

Gäste des Hauses Almedina, Pagen, Diener, Studenten, Volk, Wache, Masken, Mönche und Bettler.

Ort und Zeit der Handlung: Toledo gegen Ende des 18. Jahrhunderts,

In der ganzen Oper ist das Operettenmäßige im Ton, Ausdruck und Tempo streng zu vermeiden.

Den Bühnen und Vereinen gegenüber als Manuskript gedruckt. Das Aufführungsrecht für sämtliche Bühnen des In- und Auslandes ist ausschließlich von der Universal-Edition A.-G., Wien, I. Karlsplatz 6, zu erwerben.

Nachdruck verboten. Aufführungs-, Arrangements-, Vervielfältigungs- und Übersetzungsrechte für alle Länder vorbehalten (für Rußland lt. dem russischen Autorengesetz vom 20. März 1911 und der Deutsch-russischen Übereinkunft vom 28. Februar 1913, desgl. für Holland nach dem holländischen Autorengesetz vom 1. November 1912.)

UNIVERSAL-EDITION AKTIENGESELLSCHAFT
WIEN :: LEIPZIG

DER GOLDSCHMIED VON TOLEDO. ³

Oper in einem Vorspiel und zwei Akten

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

von Carl Georg Zwerenz.

Introduktion.

Musikalische Bearbeitung
von Julius Stern und Alfred Zamara.

Jaques Offenbach.
(1819-1880.)

Molto moderato.

Piano.

The first system of the musical score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of eighth notes with slurs. The bass staff starts with a *p* dynamic and includes a triplet of eighth notes. The system concludes with a *mf* dynamic marking.

The second system continues the piano introduction. The treble staff features a melodic line with slurs and a *mf* dynamic. The bass staff has a more rhythmic accompaniment with a *p* dynamic, a triplet, and a *f* dynamic marking.

The third system shows further development of the piano introduction. The treble staff has a *mp* dynamic and includes triplet markings. The bass staff features a *f* dynamic and a *mf* dynamic marking.

The fourth system includes a first ending bracket labeled '1'. The treble staff has a *dimin.* (diminuendo) marking and a *p* dynamic. The bass staff has a *mf* dynamic marking.

The fifth system features a *espress.* (espressivo) marking. The treble staff has a *mf* dynamic and includes triplet markings. The bass staff also has a *mf* dynamic and triplet markings.

2

Poco più mosso.

dimin. dolce p

The first system of the musical score, measures 1-4. The right hand features a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *dimin.*, *dolce*, and *p*.

p mf

The second system of the musical score, measures 5-8. The right hand continues the melodic development with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *p* and *mf*.

The third system of the musical score, measures 9-12. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines.

3

The fourth system of the musical score, measures 13-16. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines.

ritard.

The fifth system of the musical score, measures 17-20. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *ritard.*

Meno.

mf

The sixth system of the musical score, measures 21-24. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *mf*.

4

Exercise 4 consists of two systems of piano accompaniment. The first system is in G major, 2/4 time, and features a melody in the right hand with a triplet of eighth notes. The second system continues the piece, marked with a *crescendo* and ending in a 2/4 time signature with a key signature change to G minor.

5 Allegretto non troppo.

Exercise 5 is in G minor, 2/4 time, with the tempo marking *Allegretto non troppo*. The first system includes dynamic markings of *fz* and *f*. The second system continues the piece with various chordal textures and melodic lines.

6

Exercise 6 is in G minor, 2/4 time, and is marked *molto crescendo*. It features a complex texture with many chords and melodic fragments in both hands.

Vorhang.

The *Vorhang* section is in G minor, 2/4 time, and includes a dynamic marking of *fe*. It consists of a few measures of piano accompaniment, likely serving as a curtain call.

Vorspiel.*)

7 (Festlich beleuchteter Saal im Palaste Almedina.)

Chor der Gäste (in zwangslosen Gruppen, darunter Carmona, Miranda und Scarlatti)

Chor.

Sopr.
Freu-de-voll kommt die Schar der Gä-ste a-ber-mals heut' zum Stell-dich-ein,

Ten.
Freu-de-voll kommt die Schar der Gä-ste a-ber-mals heut' zum Stell-dich-ein,

Bass.
Freu-de-voll kommt die Schar der Gä-ste a-ber-mals heut' zum Stell-dich-ein,

7

fzp *pp.*

weiß man doch bei solch' fro-hem Fe-ste sich aufs Be-ste zu zer-streu'n,

weiß man doch bei solch' fro-hem Fe-ste sich aufs Be-ste zu zer-streu'n,

8

fzp *pp*

schon er-strahlt hier im hell-sten Schim-mer blendend schön rings der ho-he Saal,

schon er-strahlt hier im hell-sten Schim-mer blendend schön rings der ho-he Saal,

8

* Beim Vorspiel ist jeder operettenmäßige Vortrag strengstens zu vermeiden, das Ganze auf den Ton der feinen komischen Oper zu stimmen!—
U. E. 6180.

welch' ein Meer doch von Glanz und Flim-mer, Lust und Froh-sinn ü - ber - all!
 welch' ein Meer doch von Glanz und Flim-mer, Lust und Froh-sinn ü - ber - all!

fzp *pp*

9 **Damen-Chor.** Sopr. Die so

Herren-Chor. Ten. Lob und Dank sei des Hau-ses ed - ler Frau ge-bracht.
 Baß.

9 *mf* *f*

10 rei - che Gast-freund-schaft hier übt, ja übt! Ja, Heil
 Ja, Heil dem Haus, daß es

10 *f*

Sei - - nen Glanz kein

und Dank dem Haus! und auch den Glanz kein

meh-re ste-tig sei-ne Macht, und auch den Glanz kein

und den Glanz auch kein

Schat-ten je - mals trübt!

Schat-ten je - mals trübt! Seht, freu-de-voll kommt die Schar der Gä - ste

Schat-ten je - mals trübt! Seht, freu-de-voll kommt die Schar der Gä - ste

Schat-ten je - mals trübt!

11

11

f *fp* *pp*

a-ber-mals heut' zum Stell-dich-ein, weiß-mandoch bei solch' fro-hem Fe-ste

a-ber-mals heut' zum Stell-dich-ein, weiß-mandoch bei solch' fro-hem Fe-ste

3

12

sich gut zu zer-streu'n. Lob und Dank sei der ed - len Frau, Heil dem Haus,

sich gut zu zer-streu'n. Lob und Dank sei der ed - len Frau, Heil dem Haus,

Lob und Dank sei der ed - len Frau, Heil dem

12

da es meh - re ste - tig sei - ne Macht, ja sei - ne Macht!

da es meh - re ste - tig sei - ne Macht, ja sei - ne Macht!

Haus, ja der ed - len Frau, der ed - len Frau.

Heill Heill!

Heill Heill!

Heill Heill!

Heill Heill!

poco rit.

dim.

13 *Grazioso.*
Carmona (vortretend).

Ja, mei-ne Herr'n und Da - men, was nur von Rang und Na - men, des A - dels, wie der

14

Ca. Kün-ste Zier sieht man versammelt hier. **Scarlati** (zu Carmona).
 Ihr sprecht mir aus der See - le, wes-halb ich nicht ver-

14

Sc. heh - le, daß nie ver-eint ich fand so viel Schön-heit und Ver - stand!

15 **Miranda.**

Seht hier der Wis - sen-schaft er - hab' - ne Gei - ster,

Mi. der Tö - ne, wie der Far - ben Mei - ster,

16 Scarlatti.

(zu Miranda gewendet)

Die Schauspielkunst, die Po - e - sie, und so-

cresc.

17

Andantino.
Carmona.

Und erst die

gar die A - stro - no - mie!

17 Andantino.

espress.

ein-zig süßenFrauß; wo-hin auch das trunk-ne Augeblickt, ist es von so viel Rei-zen aufs

p

18 *poco più*

neue stets ent-zückt. Scarlatti. Doch kein Heuch-ler!

Damenchor.

Carmona ist ein Schmeichler!

Sopr.
Alt. Ja, ja, er ist ein Schmeichler!

18

poco più

molto meno

Più mosso.

Ca. *mf*
 Stand mei-ne Kunst doch al-le-zeit im Dienst der hol-den Weib-lich-keit!

19

Carmona (lachend).

Miranda.

Wo

19

Doch wo bleibt nur des Hauses Her-rin, uns're teu-re Do-lo-res?

20

Ca. *p*
 weilt sie nur so lan-ge? Scarlatti.

mf
 Nun, bes-ter Freund, ich wet-te, sie weilt ganz si-cher

Sc. *rit.*
 im Reich der Mu-sen, ich kann's Euch ver-ra-ten, sie dichtet ei-ne neu-e

21 **Moderato.**

Lorenzino (auftretend).

Sc. *rit.*
 Sei-ne Gnaden Don Fa-ve-ro, der Herr Ge-sand-te von Bra-

rit.
 No-ve-let-
 21 **Moderato.**

22 Allegro con fuoco.
Carmona (freudig)

Miranda. *f* Fa-ve - rol Fa-ve - rol! Teurer Freund, o welch' Freude, welch'

Lo. *f* Fa-ve - rol Fa-ve - rol

gan Scarlatti. *f* za! *f* Fa-ve - rol! Fa-ve - rol! Teurer Freund!

Chor.
Sopr. *f* Fa-ve - ro, Don Fa-ve - ro, o welch' Freu - de, welch'
Ten. *f* Fa-ve - ro, Don Fa-ve - ro, o welch' Freu - de, welch'
Bass. *f* Fa-ve - ro, Don Fa-ve - ro, o welch' Freu - de, welch'

22 Allegro con fuoco.

Ca. Glück, der lang-er-sehn - te Freund kehrt zu-rück! Wir müs - sen

Mi. Teurer Freund! O welch' Glück! Wir müs - sen

Sc. O wel-ches Glück! O welch' Glück! Wir müs - sen

Glück, der lang-er-sehn - te Freund kehrt zu-rück! Wir müs - sen

Glück, der lang-er-sehn - te Freund kehrt zu-rück! Wir müs - sen

Glück, o welch' ein Glück, un - ser Freund kehrt zu-rück!

Ca. al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu

Mi. al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu

Sc. al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu

al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu

al - le es ge - steh'n, wir freu'n uns ihn zu sehn, nach langer Frist zu

accel. Don Favero (tritt auf, alle umringen ihn.)

Euch meine

Ca. sehn!

Mi. sehn!

Sc. sehn!

sehn!

sehn!

sehn!

accel.

23

Andantino.

poco rit.

Fa. Grü-ße, Ihr teu-ren Freunde, Euch galt mein Seh-nen und al-le mei-ne hoffnungsfreud'-gen

poco rit.

Fa. Träu-me Euch mei-nen Gruß auch, ihr traut-ge-wohn-ten Räu-me, die ich lang ent-behrt!

*a tempo**accel.**a tempo**accel.*

24

Moderato con moto.

(bewegt)

Fa. O, wie herr-lich ist die Welt, so wun-der-herr-lich an-zu-

mp

Fa. seh'n mit ih-ren Triften und grü-nen Au-en, wie herr-lich ist die Welt mit all'den stolzen Berges-

25

Fa. höhn und ih-ren See'n, den mär-chen-haf-ten blau-en! Glau-bet mir, wer dies ge-

cresc.

Fa. se - hen, wird frei - ge - ste - hen. Schön ist die Welt, ja schön ist die

26 (mit steigender Empfindung)

Fa. Weit! Das Glück wolt ich einst fas - sen, von Ehrgeiz

Fa. war mein Herz be - seelt, hab' drum das Va - ter - haus ver -

27 *L'istesso tempo.*

Fa. las - sen, zog froh - en Mu - tes in die Welt! Im

Fa. un-ge-stü-men Dran - ge zog's einst mich von hier fort! Auf wild - bewegtem

accel.

mf

accel.

Fa. Mee - re trieb mein Le - bens-schiff hin - aus, doch nir-gends ich fand ein lie-ben-des

Fa. Herz, ach, ich stand allein im Sturm-ge-braus! Allmählich fühlt ein Bangen ich ziehn durch meine

rall.

29 *Poco meno.*
(weich)

rall.

p

Fa. Brust, ein sehndes Ver-lan-gen voll Schmerz und süßer Lust ergriff mich un-be-wußt! Und je-ne

poco accel. e cresc.

poco accel.

30

Fa. Sehnsucht, die in mir schlief, es ward die Hei - mat, die nach mir rief, die teu-re

Poco meno.

molto rit.

mf

fz molto rit.

f

molto rit.

31 Andantino.

Fa. Hei-mat, die mich rief! Euch mei-ne Grü-ße, Ihr teu-ren

1.Sopr. Dir uns' - re Grü-ße,

2.Sopr. Dir uns' - re Grü-ße,

Chor. 1.Ten. Dir uns' - re Grü-ße,

2.Ten. Dir uns' - re Grü-ße, dem teu-ren

Baß. Dir uns' - re Grü-ße,

Dir uns' - re Grü-ße,

molto rit. *cresc.* *f*

31 Andantino.

Fa. Freun - de, Euch galt mein Seh - nen und al - le mei - ne hoffnungsfreud - gen

dir teu-ren Freun - de gal - ten al - le uns' - re hoffnungsfreud - gen

dem teu - ren Freun - de gal - ten uns' - re

Freun - de, dir galt das Seh - nen und al - le uns' - re hoffnungsfreud - gen

wahr und tief, dir teu - rem Freun - de gal - ten uns' - re

wahr und tief, dir galt un - ser Seh - nen, Träu - men,

rit.

a tempo *rit.*

Fa. Träu - me, Euch mei - ne Grü - ße, Ihr teu - ren Freun - de, die ich lang ent -
 Träu - me, sei uns will - kom - men hier, wo man dich lang ent -
 Träu - me, den wir lang ent -
 Träu - me, sei uns will - kom - men in die - sen Räu - men, die dich so ent -
 Träu - me, sei uns will - kom - men in die - sen Räu - men, die dich so ent -
 sei will - kom - men, wo man dich lang ent -

a tempo *rit.*

32 **Tempo I.**
 (Alle schütteln Fäustchen begrüßend die Hände.)

Fa. behrt!
 behrt!
 behrt!
 behrt!
 behrt!
 behrt!

32 **Tempo I.**

ff *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

33

Moderato.

Scarlatti.

Sehr
graziös.

Chor.

Sopr. Will - kommen, teu - rer Graf!

Ten. Will - kommen von der Rei - se!

Baß. Will - kommen von der Rei - se!

33

Moderato.

Favero.

Sieh hier Scar - lat - ti und Freun - d Car - mo - na! O, reicht mir doch die

34

Fa. treu - e Freun - des - hand! Carmona.

34 Für - wahr, lie - ber Graf, ich glaub nicht fehl zu gehn, daß

ritard.

Ca. manches Mädchen - herz wird doppelt laut heuf schlagen, das einst im stummen Schmerz Euch

ritard.

Tempo I.

35 Favero (lachend).

Ach, ich zweif-le sehr, mein Freund, daß

Ca. schei - den - muß - te seh'n!

35 Tempo I.

p

36

Fa. je - mals ei - ne - Trä-ne man - mir nach-ge-weint!

36 Scarlatti (mit

Wer kennt die

p *f* *p*

dem Finger drohend).

Cc. Zahl wohl al - ler je - ner Schö - nen, die Ihr ge - küßt in stil - ler Lie - bes -

f *p* *f* *p* *f* *p*

Sc. nacht, die Zahl der De-gen-stö-ße, die Ihr im Zweikampf man-chem Ri-

37 Poco meno.
Favero.

Sc. Ach, be-ster Freund, die Tage tol-ler Ju-gend
va-len bei-ge-bracht?

Fa. und lo-ser Tän-de-lei, sie sind vor-bei! **Miranda** (mit leisem Spott).
So wär't Ihr jetzt nur

Mi. **Favero** (ernst).
Er-scheint es Euch auch sonderbar, mein Freund, sist den-noch
ei-ner Einzgen treu?

Andantino. (mit Empfindung)

Fa. wahr! Von al-len Blü-ten, die mich ent-zückt, — die ich im Le-ben sorglos ge-

Fa. pflückt, — blieb mir die Er-in-nerung kaum, — was mei-ne See - le einst

Fa. heiß ent-flammt, — dünkt heut mir nur ein flücht'-ger Traum!

39

(schwärmerisch)

Fa. Wie Frühlings - ah - nen zog un-be - wußt, — sie-gend die Lie - be in mei-ne

poco rit. *a tempo*

Fa. Brust! Ein hol - des, lieb - li - ches Frau - en - bild, — ganz al -

poco rit. *mf a tempo* *dim.*

40

rit. *a tempo*

Fa. lein, mein Herz, mein Sein er - füllt! — Nun weiß ich ja erst, — was wah - re

rit. *mf a tempo* *p*

Fa. Lieb' ver - mag, ihm, ja nur ihm gilt mei - nes Her - zens Schlag, — ja, ihm al -

mp

rit.

Fa. lein will ich freudig mein Le - ben weih'n, es soll für im - mer - dar mein Leit - stern

rit. *mp*

41 *a tempo*

Fa. sein! *mf* Ach, ja, _____

Carmona. *mf* Ei seht, _____ er ist ver- liebt

Miranda. *mf* Ei seht, er ist ver- liebt,

Scarlatti. *mf* Seht, _____ er ist ver- liebt und zwar mit al - ler

41 *a tempo*

1. Sopr. *mf* Ei, seht, er ist ver- liebt, _____ er ist ver- liebt und zwar mit al - ler

2. Sopr. *mf* Ei, seht, er ist ver- liebt, _____ er ist ver- liebt, wer

Chor. Ten. *mf* Ei, seht, er ist ver- liebt, _____ er ist ver- liebt mit _____ al - ler

1. Baß. *mf* Seht, er ist ver - liebt und

2. Baß. *mf* Seht, er ist ver - liebt und

41 *mf a tempo poco a poco cresc.*

Fa.  ich bin ver - liebt _____ mit al - ler Macht, _____ ich bin ver -

Ca.  und zwar mit al - ler Macht, _____ wer hätt's ge - dacht, _____ er ist ver -

Mi.  ver - liebt mit al - ler Macht, wer hätt' es ge - dacht, wer

Sc.  Macht, ei seht, er ist's mit al - ler Macht, wer hätt' es ge - dacht, wer

 Macht, _____ er ist ver - liebt _____ mit al - ler Macht, _____ wer hätt's ge -

 hätt' _____ es ge - dacht, wer hätt's _____ ge -

 Macht wer hätt's ge - dacht, wer hätt's _____ ge -

 zwar _____ mit al - ler Macht, _____ wer hätt's _____ ge -

 zwar mit al - ler Macht, wer hätt's ge - dacht,

 *mf* *cresc.*

Fa. *rit.* 42 *a tempo*
 liebt, mit al - ler Macht, ja ver - liebt.

Ca. liebt, mit al - ler Macht, ja ver - liebt mit al - ler

Mi. hätt' es gedacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt mit al - ler

Sc. hätt' es gedacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt, ja ver -

42
 dacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt, ei seht, er ist ver -

dacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt mit

dacht, er ist ver - liebt, ja ver - liebt, er

ja mit al - ler Macht, ja ver - liebt mit

ja mit al - ler Macht, ja ver - liebt mit

42 *rit.* *a tempo*
f

Fa. Ich bin ver - liebt mit Macht! — Ich bin ver - liebt, ich

Ca. Macht, — ver - liebt, wer — hätt's ge - dacht, er ist ver -

Mi. Macht, wer hätt' — es ge - dacht, er

Sc. liebt, wer hätt's ge - dacht, er ist ver - liebt mit al - ler Macht,

liebt — mit Macht, seht, er ist ver - liebt mit Macht, — er ist ver -

Macht, wer hätt's ge - dacht, hätt's ei,

ist — ver - liebt, ja mit Macht, ja, er

Macht, er ist ver - liebt mit Macht, wer hät - te das ge - dacht, daß

Macht, wer hätt's — ge - dacht, er

Fa. bin ver-liebt, — ich bin ver-liebt! Ein ein-zig min - ni-ges

Ca. liebt mit al - ler — Macht, — ver-liebt! Ein ein - - zig

Mi. ist ver-liebt mit al - - ler Macht! Ein ein - - zig

Sc. er ist ver - liebt mit al - ler Macht! Ein ein - zig

liebt — mit al - ler Macht! — Ein ein - zig Frau - en - bild

seht, er ist ver - liebt! Ein ein-zig Frau - en - bild, das

ist ver - liebt! — Ein ein - zig Frau - en - bild

er ver - liebt mit al - ler Macht! Ein Frau - en - bild

ist — ver - liebt mit al - ler Macht! Ein ein - - zig

ff

Fa. *p* Frau - en - bild, — ja das war's, das ganz mein Sein er - füllt, mein *rit.*

Ca. *p* Frau - - en - bild war's, das ihn ganz er - füllt, — *rit.*

Mi. *p* Frau - en - bild hat ihn er - füllt, — *rit.*

Sc. *p* Frau - - en - bild ihn er - füllt, — *rit.*

p war's, — das ganz, ja das ganz so ihn er - füllt, ja *rit.*

p war's, — das — ganz ihn er - füllt, ja *rit.*

p war's, — das ganz ihn er - füllt, ja *rit.*

p Frau - - en - bild ihn er - füllt, — ja *rit.*

p Frau - - en - bild ihn er - füllt, — ja *rit.*

p *rit.*

Allegretto grazioso. Carmona (ergreift einen Becher).

Bleibt auch der Na-me Eu-rer Da-me uns

44

Mosso.

al - len ein Ge - heim-nis noch, so ziemt's sich doch zu lee - ren ein Gläs-chen ihr zu

(Alle erheben die Gläser und stoßen mit Favero an.)

45

Eh - ren!
Sopr.

Ein Hoch bringt der Schö - nen, sie le - be hoch!

Ten.

Ein Hoch bringt der Schö - nen, sie le - be hoch!

Baß.

Ein Hoch bringt der Schö - nen, sie le - be hoch!

45

Scarlatti (vortretend).

Und nun, Ver - ehr - te, schla - ge ich Euch vor,

46

Sc. daß bei dem gro - ßen nächt'-gen Masken - fe - ste zur Na-mens-

Sc. fei - er San Do - min - gos wir al - le

47

Carmona (fröhlich).

Sc. Der Vor-schlag ist fa-mos, auch mas - kiert er - schei-nen!

Ca. bei mei-ner Treu', er - lebt man mei - stens doch da -

Ca. bei im frohen Tau - mel sol - cher Fei - er auch

p *espress.*

48

Ca. *rit.* man - ches Liebes - a - ben - teu - er! Ach ihr rei - zen - den Frau - en, ihr

rit. *mf* *p* (übermütig)

Ca. *rit.* *a tempo* schlägt uns stets in Bann, in Eu - ren warmen, wei - chen Armen lacht der Him - mel uns

rit. *a tempo*

49

Ca. an! Ten. In

Herrenchor. Ja, ihr rei - zen - den Frau - en, ihr schlägt uns stets in Bann!

Baß.

49

mf

molto rit. a tempo 50 **Allegro.** (Plötzlicher Lärm auf der

Ca. Euren wei - chen Armen, lacht der Himmel uns an!
Lacht der Himmel uns an!

molto rit. a tempo 50 **Allegro.**

Straße. Alles eilt auf die Loggia und sieht ängstlich hinab.)

Chor. Sopr. Ten. Baß.

Was soll der Lärm, jetzt so spät in der
Was soll der Lärm, jetzt in der
So spät in der

mf *fz* *mp*

Carmona (zu dem auftretenden Doktor Mendoza.)

Hört nur, hört dies Osprecht, was ist ge - scheh'n?
Nacht? Hört nur dies Schrein! Sollt' es ein Auf - ruhr
Nacht? Hört nur dies Schrein! Sollt' es ein Auf - ruhr

fz

51 *poco rit.* *a tempo*

Ca. *Wißt Ihr den Grund?*

Mendoza (düster).

Ein Mord! (bestürzt) *f*

sein? O Dok-tor, sagt, was ist ge - schehn? Ein *f*

sein? O Dok-tor, sagt, was ist ge - schehn? Ein *f*

51 *poco rit.* *a tempo*

fz *mp*

Me. *Ja, ein Mord!* *So*

Mord? O welch Ent - set - zen faßt uns an! Er-zäh-let doch!

Mord? O welch Ent - set - zen faßt uns an! Er-zäh-let doch!

Meno.

52 Più mosso.

Me. *wißt, ein fürch-ter-lich Ver-bre-chen ward e-ben jetzt ent-deckt, den Gra-fen Es-pi-*

Me. *no-sa fand man da-hin ge-streckt, von rück-lings er-dolcht, grad vor dem*

Me. *Stand-bild des heil-igen Se-ba-sti-an, bei dem Haus des Goldschmieds Ma-la-*

molto meno

mf rit. e cresc.

f molto meno

53

Carmona.

Me. *a tempo*

Das ist seit

ve-da! *a tempo* *f*

Chor. *f* Ent-setz-lich! Vorm Haus des Goldschmieds Ma-la-ve-da?

Ent-setz-lich! Vorm Haus des Ma-la-ve-da?

53

f *a tempo*

Ca. Kur-zem-schon das vier - te Op - fer, das man am sel - ben Or - te hin - ge - mor - det

Ca. fand, man wagt's nicht mehr des Nachts al - lein zu geh'n! Und nur auf Schmuck-scheint's ab - ge -

Meno. *rit.*

54 Vivace non troppo.

Ca. seh'n!
(erregt, durcheinander)

Chor. Ja, man wagt nicht mehr al - lein zu geh'n, jetzt, wo der - lei Gräu - el nachts ge -

Ja, man wagt nicht mehr al - lein zu geh'n, jetzt, wo der - lei Gräu - el nachts ge -

54 Vivace non troppo.

molto crescendo e accel.

scheh'n, droht doch uns al - len stets Ge - fahr von die-ser Mör-der -
 scheh'n, droht doch uns al - len stets Ge - fahr von die-ser Mör-der -

molto crescendo e accel.

ff

55 **Mendoza.**
a tempo

Ihr irrt, es ist ei - ner al - lein, der die Mor-de voll-bringt!
 schar!
 schar!

Was sagt Ihr?
 Was sagt Ihr?

mp

mp

mp

55 *a tempo*

fz

p

Me.

Ich sa - ge, daß ei - ner nur, bloß ein Einz' - ger da im Spiel! Denn stets die

mp

Meno.

Me. *mp*

glei-che Form zeigt je-der Wun-de Rand und nach des Sto-ßes Wucht war's stets die-

Me. *poco rit.*

sel-be Hand, die mit wah - rer Mei - ster-schaft die Op - fer meuchlings hin-ge-

56 Vivace non troppo.

Me. *rafft!*
(äußerst erregt)
ff

Fluch dem feigen Mör-der, Tod und Schmach, Fluch ihm, der manch' blü-hend Le - ben

Chor. *ff*

Fluch dem feigen Mör-der, Tod und Schmach, Fluch ihm, der manch' blü-hend Le - ben

56 Vivace non troppo.

molto cresc. e accel.

brach, daß man ihn grei - fe, gö - be Gott, er sühn' es mit dem
 brach, daß man ihn grei - fe, gö - be Gott, er sühn' es mit dem

molto cresc. e accel.

57 Scarlatti (in die Szene *molto rit.* blickend). Moderato.

Seid stil - le jetzt, seht, die Marque - sa naht, nicht dürfen
 Tod!
 Tod!

57 *molto rit.* Moderato.

dimin. *p*

Sc. wir das schö - ne Fest ihr stö - ren, drum schweigt von je - ner Un - glücks - tat, laßt

Langsam.

Sc. uns zum Froh - sinn wieder - keh - ren!

(Dolores schreitet, von 2 Pagen geleitet, durch die Reihen der sich verneigenden Gäste.)

Dolores (freundlich). Moderato.

Wie freut es mich, all' meine Freun-de bei mir vereint zu se - hen...

p. *mp* *mf* *weich*

Do. doch täusch'ich mich? Ihr scheint so trau-rig? Wie soll ich das ver - ste - hen?

mp *mf*

Do. Ihr Lie-ben, nein, das sollt Ihr nicht, das darf nicht sein, in meinem Haus, den schönen

mp *espress.* *mf*

Do. Kün - sten stets geweiht, herrsch' ständig Freu-de nur und trau-te Fröh-lich-

mf

Do. keit! Favero (vor Dolores ein Knie beugend). *rit.* *a tempo*

59 Erlaubt auch mir, Mar - que-sa, die-se Hand zu küssen. *rit.* *a tempo*

fz espress. *mp* *mp*

Meno.

Dolores (verwirrt).

Tempo I.

rit.

Meno.

Was seh ich? Don Fa-ve - ro mir zu Fü - ßen? Welch glücklich

Tempo I.

Meno.

Do. Zu-fall führt Euch, Graf, zu uns zu - rück? **Favero (bewegt).**
Die Seh-n-sucht

Tempo I.

Meno.

Do. Die Sehnsucht? ah? Es wird ein hol - des
Fa. war's, nur hier lacht mir das Glück!

60 (lächelnd)

Do. We-sen Euch fesseln hier, soll ich recht ver-stein? (sich erhebend)
Fa. Wie treff-lich wißt Ihr doch in der

61 Allegretto grazioso.

Dolores (zu den

ritenuto

Fa. See - le zu le - sen! Ihr seid so klug, wie Ihr schön!

Und nun, Ihr

61 Allegretto grazioso.

mf mp

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Dolores (Fa.) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a 'ritenuto' marking and includes the lyrics 'See - le zu le - sen! Ihr seid so klug, wie Ihr schön!'. The piano accompaniment includes a 'ritenuto' marking and dynamic markings 'mf' and 'mp'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. There are trills and triplets in the piano part.

Gästen gewendet, während sie mit den Damen auf der Estrade Platz nimmt).

Do. Freun - de, laßt uns ver - brin - gen die Stunden trau - li - cher Ge -

mp

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features a vocal line for Dolores (Do.) and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'Freun - de, laßt uns ver - brin - gen die Stunden trau - li - cher Ge -'. The piano accompaniment includes a 'mp' marking and features trills and triplets. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

62

Do. sel - lig - keit, im heitren Wort - spiel mit Tanz und Sin - gen,

tr

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line for Dolores (Do.) and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'sel - lig - keit, im heitren Wort - spiel mit Tanz und Sin - gen,'. The piano accompaniment includes a 'tr' marking and features trills and triplets. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

63

Do. den Künsten sei der A - bend heut' ge - weih't!

Carmona.

63 Wersoll be - gin - nen?

mf

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. It features a vocal line for Dolores (Do.) and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'den Künsten sei der A - bend heut' ge - weih't!' and 'Wersoll be - gin - nen?'. The piano accompaniment includes a 'mf' marking and features trills and triplets. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

Dolores (zu Scarlatti).

Sopr. Sollich's be-stimmen, seies die Mu - sik!

Ten. Wer soll be - ginnen?

Baß. Wer soll be - ginnen?

Chor.

64 Tempo I.

Scarlatti (vortretend).

Meno.

Wenn's Euch ge - nehm, willich's pro - bie - ren, mein allerneustes

Tempo I.

rit.

Werk, ein Me - nu - ett, Euch vor - zu - füh - - ren!

65 Moderato.

(Alle Gäste nehmen Platz.)

Auf einen Wink Scarlattis erscheint eine Schar Musiker, welche um ein Spinett mit ihren Instrumenten Platz nehmen. Vier junge Paare in kleidsamen Schäferkostümen treten ein, verneigen sich vor der Marquesa und stellen sich im Hintergrunde zum Tanze auf. Scarlatti selbst setzt sich an das Spinett und gibt das Zeichen zum Beginn der Produktion.

Menuett.

First system of musical notation (measures 1-4). The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The music is marked *p* (piano) in both the treble and bass staves.

Second system of musical notation (measures 5-8). The music continues with *p* dynamics. Measure 7 includes the instruction *poco rit.* (poco ritardando), and measure 8 is marked *a tempo*.

Third system of musical notation (measures 9-12). The music continues with *p* dynamics.

Fourth system of musical notation (measures 13-16). The music features trills (*tr*) and dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).

Fifth system of musical notation (measures 17-20). The music continues with trills (*tr*) and dynamic markings of *mf* and *p*.

Sixth system of musical notation (measures 21-24). The music concludes with trills (*tr*), dynamic markings of *mf*, *p*, *cresc.* (crescendo), *dim.* (diminuendo), and *p*.

68

crescendo
f *p*
mf *p* *fz* *p*

69 (beifallspendend, während des Tanzes)

Chor.

p
O seht, wie schön, wie zier-lich sie
p
O seht, wie schön, wie zier-lich sie
p

69

mf

(Tänzer und Musiker gehen rechts ab.)

pp
sich im Tan - ze dreh'n, wie schön!
pp
sich im Tan - ze dreh'n, wie schön!
pp

pp
f *p*

70 **L'istesso tempo.**
Dolores. (Scarlatti's Stirn mit Lorbeer begränzend)

ad libit.

Hier die-ses Lor-beer-reis, nehmt lie-ber Mei-ster es als

Moderato.

Do. Preis! **Carmona.** (zu Dolores)
Nun kommt die Dichtkunst an die Rei-he, darum möcht' ich Euch fra-gen, ob, Donna, Ihr ge-

Moderato.

Ca. neigt, uns ei-ne O-de, ei-ne neu-e aus Eu-rer Fe-der, vor-zu-

Dolores (sich erhebend).

Ca. Wenn Ihr es durch-auswünscht, bin ich be-reit, so tra-gen?

71 *Meno.*

Do. hö - ret, so hö-ret denn, ei - ne selt - sa-me Be - ge - ben -

a tempo

Do. heit! -

Chor. (sich niederlassend) Wir lau-schen schon, nehmt rasch Eu-re Plät-ze ein!

Wir lau-schen schon, nehmt rasch Eu-re Plät-ze ein!

Wir lau-schen schon, nehmt rasch al-le Platz!

Andante. 72

Do. Wohl-an, so hö-ret mich an! *sehr ruhig* Im gro-ßen Dom, ver -

Do. Antlitz halb dem Publikum, halb den Gästen zugewendet, ihre Erzählung durch lebhaftes Gebarden -

steckt in ei-ner Ni - sche, — liegt seit-wärts ein Al - tar, das Gna - den -

spiel illustrierend.)

Do. bild, ein Meisterwerk Mu - ril - los, — stellt die Ma - don - na

73 *poco più mosso*

Do. dar! Dort ver - sun - ken im Ge - be - te, schon beim er - sten

74

Do. Mor - gen - graun konnt man oft - mals dicht ver - schlei - ert

dimin. ri - tar - dan - do

Do. ei - ne jun - ge Da - me im Ge - bet ver - sun - ken schau'n!

sf dimin. *f accel.*

Allegro. 75

Do. Da plötzlich — wie ge - zau - bert aus dem Bo - den —

Do. steht vor ihr ei - ne dunk - le Ge - stalt!_ Ein Jüngling

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef (Do) and contains the lyrics "steht vor ihr ei - ne dunk - le Ge - stalt!_ Ein Jüngling". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring arpeggiated chords and a bass line with triplets.

Do. scheint's, ei - ne Lar - ve vorm Ant - litz_ ihm zu Fü - ßen ein Man - tel

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "scheint's, ei - ne Lar - ve vorm Ant - litz_ ihm zu Fü - ßen ein Man - tel". The piano accompaniment includes a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking and concludes with a 6/8 time signature.

76

Andante con moto.

Do. wallt! Ganz be - trof - fen von der_ Er - schei - nung rasch von den

The third system of music begins with a new section marked "76" and "Andante con moto." The vocal line lyrics are "wallt! Ganz be - trof - fen von der_ Er - schei - nung rasch von den". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring block chords and a steady bass line.

Do. Kniën sich die Dame er - hebt, da trifft ein Blick sie aus sei - nen Au - gen, ein lei - ser

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "Kniën sich die Dame er - hebt, da trifft ein Blick sie aus sei - nen Au - gen, ein lei - ser". The piano accompaniment includes dynamic markings for *f* and *pp*.

77

Do. Schau - er sie durch - bebt! Sie will ent - fliehn, da faßt sie der

Sopr. Oh, hört nur, hört, ach, wie

Chor. (leise unter sich) Ten. Oh, hört nur, hört, wie

Baß. Oh, hört nur, hört, wie

77

Do. Fremde mitsanf-ter Ge - walt! Schweigen ge - bie - tend hält an der Stel - le er sie ge -

int' - res - sant!

int' - res - sant!

Do. bannt und drückt ein Käst - - chen rasch in ih - re

rit.

rit.

78

Poco più mosso.

Do. Hand! Und eh' ihr noch das Ge-scheh-nis

Chor.

1. Sopr. *pp* Wie int'-res-sant, wie so schön er-zählt!

2. Sopr. *pp* Ach, wie int'-res-sant!

Ten. *pp* Wie int'-res-sant sie er-zählt!

Baß. *pp* Wie schön sie er-zählt!

Poco più mosso.

78

Do. klar, ur-plötz-lich der Mann ver-schwun-den war, ganz leis nur fer-ner

accel. *meno*

mf *meno*

79

Do. Or-gel-klang zu ihr her-ü-ber-drang! Scheu öff-net

rit. *Moderato.* *dolce*

mp *rit.* *mf*

Do. sie das Kästchen und bei der ewigen Lampe Schimmer erblickt sie

Do. nun auf schwarzen Samt gebettet ein wunderschönes Perlen-

80 *con espressione*

Do. band, von überirdischem Flimmer, wie

drängend *rubato*

Do. sie's erschaut im Leben nimmer, daß namenlos Entzücken bei seinem

a tempo

Do. Glanze sie empfand! Und auf des Kästchens Rand geschrieben stand:

81 Breit.

Do. Mer-ke dir stets₃ forsch'ni nach mir, sonst bringen die

rit. Molto moderato.

82

Do. Perlen Unheil Dir! Favero (gespannt). Und weiter?

Dolores (lächelnd).

accel.

allarg.

82

Geduld! Des Rätsels Lö - sung weiß ich selbst noch

83 Allegro.

Do. nicht!
(sich erhebend und Dolores umringend)
Sopr. f

Chor. Ten. Wie schad', ach, es war so int'essant, so ü-beraus ro-mantisch!

Baß. Wie schad', ach, es war so int'essant, so ü-beraus ro-mantisch!

83 Allegro

Welch Po-e-sie und tie-fer Sinn! Heil unsrer schö-nen Dich-te-rin!

Welch Po-e-sie und tie-fer Sinn! Heil unsrer schö-nen Dich-te-rin!

dim.

84 Dolores.

Es freu-et mich, daß es Eu-ren Bei-fall fand!

Meno.

Do. Doch was so - e - ben ich Euch hier be - rich - tet, ist kein Ge - bil - de meiner Phan - ta -

mp

colla parte

Do. sie! In To - le - do vorwen - gen Ta - gen hat es in Wirk - lichkeit ge - nau -

mp

ritard. 85 *Moderato assai.*

Do. — so sich zu ge - tra - gen! Und wißt Ihr, wer die Hel - din der Ge -

Do. schich - te, wer je - ne Da - - ne in dem Do - me

86

Do. war? So hö - ret denn, ich will es Euch jetzt

(mit erhobener Stimme)

Do. sa - gen: 'Swar nie - mand and' - rer, als ich selbst!

Meno.
Dolores.

Colla parte.

Ihr dürftes mir beruhigt glau-ben und um den letz-ten Zweifel Euch zu rau-ben, seht

Più mosso.

(Sie entnimmt einem Kästchen, welches ein Page bringt, ein Perlenhalsband.)

Do. hier den Schmuck!

Do. Da, da seht das Per - len -

Allegro.

Do. band! (überrascht)

Chor. Ja, ja 'sist wirk - lich

Ja, ja 'sist wirk - lich

Allegro.

Wahr!
Wahr!

rit.
mf

Moderato.
Scarlatti.

89

Bei mei-ner Ehr', ich muß ge - steh'n, daß ich Per-len von sol - cher

f *mp* *mp*

Carmona.

Und was die Ar - beit an - be ..

Sc. Grö - ße und sol - chem Feu - er nie ge - seh'n!

Poco allegretto.

Ca. länzt, wüßt von al-len Ju-we-lie-ren ich auf die-ser wei-ten Welt

f *mf* *mf*

Ca. nur ei - nen und sonst wahrlich kei-nen als Mei - ster Ma - la -

Ca. ve - da, der sol - ches schaf - fen könnt!

Sopr. *mf*

Ten. (zustimmend) Ganz recht, nur er al - lein!

Baß. Ganz recht, nur er al - lein!

Chor.

90 *a tempo*

Listesso tempo. Dolores.

Ihr lie - ben Freun - de ra - tet mir, was soll da - mit ich nun be - gin - nen?

Carmona.

Den

Listesso tempo.

(Legt Dolores das Perlenband um den Nacken.)

Ca.
Schmuck tragt im-mer-zu, da er doch für Euch be-stimmt!

Scarlatti.

Ja, ja, das glau-be auch ich! Si-cher ist's ein heim-lich ver-

Sc.
lieb-ter Schwärmer, der das Klei-nod Euch so dis-kret be-

Sc.
schert! Ist es doch all-ge-mein be-kannt, wie sehr, schö-ne Frau, man Euch ver-

91 Dolores (sich in einem Spiegel betrachtend). *L'istesso tempo.*

Sc. Ich wär wohl kein Weib, trü - ge ich

91 *L'istesso tempo.*

ehrt!

Do. nicht dar - nach Ver - lan - gen, zu schmücken

Do. mich mit die - sem schö - nen Band, doch im - mer

Do. wie - der denk' ich zu - rück mit Ban - gen, wie der Ver -

Do. larv - te mir's drück - te in die Hand! Dann er - grei - fet

Do. jäh mein Herz stets ein ei - ge - nes Be - ben, wie ich's nie - ge -

Do. fühlt in mei - nem Le - ben! **Meno, misterioso.**

poco rit.

Miranda (besorgt).

Glaubt mir, Frau Mar -

Meno, misterioso.

poco rit.

pp

Mi. que - sa, der Schmuck bringt Euch kein Glück!

Più mosso.

Carmona (ärgerlich).

Be - ster Pro - fes - sor, ach

ppp

Più mosso.

pf₂

Ca. *p* *f* *mf*

laßt das Un-glück-pro-phe-zeihn, folgt lie-ber uns zu fro - hem Tanz und

Non troppo vivace.

93

(Er bittet Dolores mit einer Verbeugung um die Ehre eines Tanzes, jeder Herr nimmt eine Dame, außer Favero und Miranda.)

Ca. *f*

Spiel!

Chor. *f*

Ja ja, nun auf zu fro - hem Tanz und Spiel!

Ja ja, nun auf zu fro - hem Tanz und Spiel!

Non troppo vivace.

93

f *rit.*

94

a tempo

pp *p* *mp*

(Jeder Herr reicht seiner Dame den Arm zum Tanze.)

pp *peresc.* *mp*

First system of musical notation for piano. Treble and bass clefs. Key signature: one flat. Dynamics: *f*.

Second system of musical notation for piano. Treble and bass clefs. Key signature: one flat. Dynamics: *ff*, *dim.*

(Alle Paare ab in den Tanzsaal, bis auf Favero, welcher in Gedanken versunken im Vordergrund der Bühne stehen bleibt.)

Third system of musical notation for piano. Treble and bass clefs. Key signature: one flat. Dynamics: *mf*, *accel.* Boxed number 95.

Dolores, welche mit Carmona als letztes Paar den Gästen folgte, bleibt bei der Tür unschlüssig stehen. Carmona blickt mit einem vielsagenden Lächeln auf die beiden, verbeugt sich stumm vor Dolores und

Fourth system of musical notation for piano. Treble and bass clefs. Key signature: one flat.

folgt hierauf den andern.)

Fifth system of musical notation for piano. Treble and bass clefs. Key signature: one flat. Dynamics: *f*.

Sixth system of musical notation for piano. Treble and bass clefs. Key signature: one flat. Dynamics: *ff*.

L'istesso tempo. (♩ = ♩) Dolores (fragend)

Favero (flehend). Herr Graf?

96 Do-lo res! Auf ein Wort!

L'istesso tempo. (♩ = ♩)

ff fz *fz* *p*

Dolores. (sich ihm nähernd)

Ei, mein Freund, wie so ernst! Ihr scheint er-regt? Sagt doch, was Ihr

mp *mf* *p*

(spöttisch)

Do. wünscht? Euch, Herr Graf, ist es

Favero. O wie schwer... fällt das Spre - chen mir!

mf

rit.

Meno.

Do. mög - lich?

Fa. Nicht die - sen Spott! Ich muß Euch's sa - gen, was mich so tief be -

Meno.

rit.

97

Allegro.

(zu ihren Füßen stürzend, leidenschaftlich)

Fa. wegt! Die Ei - fer - sucht, die un - glück -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a rest followed by the lyrics 'wegt! Die Ei - fer - sucht, die un - glück -'. The piano accompaniment features a series of triplets in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *mf* and *f*.

Fa. sel - ge Lei - den - schaft, durch - loht mein Herz

The second system continues the vocal line with the lyrics 'sel - ge Lei - den - schaft, durch - loht mein Herz'. The piano accompaniment continues with triplets and a melodic line. Dynamics include *mf* and *p*.

Fa. mit wil - den Flam - men! Sie zu be - zäh - men, fehlt es

The third system continues the vocal line with the lyrics 'mit wil - den Flam - men! Sie zu be - zäh - men, fehlt es'. The piano accompaniment features triplets and a melodic line. Dynamics include *mf*.

Fa. mir an - Kraft, mögt Ihr dar - ob mich auch ver -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'mir an - Kraft, mögt Ihr dar - ob mich auch ver -'. The piano accompaniment features triplets and a melodic line. Dynamics include *p*.

Fa. dam - men! Einst hat mich Eu - re Käl - te

p

Fa. fort - ge - trie - ben, nun wag' ichs wie - der Euch zu

Fa. nah, in Eu - ren Hän - den liegt

molto affettuoso

molto cresc.

Fa. all' mein Le - bens - glück, stoßt mich nicht a - ber - mals zu -

poco rit.

poco rit. *dim.*

98 Tempo I.

Dolores.

Mein lie - ber Graf, Ihr wer - det all - zu
 rück!

98 Tempo I.

tra - gisch! Wär's nicht so ernst, fast müßt ich drü - ber
 la - chen! Was hab' ich Bö - ses denn ge -

Ihr könnt la - chen? *dolce*
 Favero (sich erhebend, bitter)

tan, (erregt) das Eu - ren Groll so ü - ber - aus er -
 Nun, so wißt es!

poco rit. 99 **Tempo I.**
(lachend)

Do. regt? O Ei-fer-sucht, du unglück-

Fa. Die-ser Schmuck ist's! O Do-lo-res, ich

poco rit. 99 **Tempo I.**
mp

Do. sel'ge Lei-den-schaft, sie zu be-zähmen fehlt so manchem oft die Kraft!—

Fa. fleh' Euch an, sagt, wo-her er stammt!

Sehr drängend.

Do. Wo-her der Schmuck? Das macht Euch Qual? Ich sagt es Euch

Fa. Sehr drängend. Län-ger trag' ich nicht des Zweifels bitt'-re Qual! Sagt, o sa-ge

molto cresc.

100

Do. doch schon einmal! Wah-re Lie-be

Fa. mir, wer Eu-er Herz mir stahl, o

100 *f*

accel.

Do. muß ver - trau - en, frei von
 Fa. sa - get mir, wer Eu - er

p *accel.*

rit.

Do. je - den Zwei - fels Qual, von Zwei - fels
 Fa. Herz - mir - stahl, wer es mir -

rit.

Più allegro. *poco rit.* (mit leisem Spott) **101** **Allegro moderato.**

Do. Qual! Nicht wahr? *poco rit.*
 Fa. stahl! **Più allegro.** **101** **Allegro moderato.**

poco rit. *p* *poco rit.*

a tempo

Do. Ihr seid, Herr Graf, als sehr ga - lant und großer Damenfreund be-

a tempo *tr*

Do. *poco rit.* *a tempo*

kannt, da-her wär's wun-der-lich, daß Ihr ge-än-dert Euch und Eu-re

poco rit. *a tempo*

Do. *poco rit.* **102** *a tempo*

Lie - be lan - ge von Be - stand! Ein Frauen - herz

p *poco rit.* *a tempo*

Do. *accel.*

ist leicht be-fört, wenn man zu schmeicheln nur ver-steht und sei - ner

tr *accel.*

Do. *rit.* *a tempo*

Ei - tel - keit zu - frö - nen, doch ich - zähl' zu je - nen,

mp *rit.* *mf* *mp* *a tempo*

Do.  *3* *3*
 die des Le-bens Ernst er-faßt, die nach rei-nem Glück sich seh-nen, der Lie-be

Do. *rit.*  **103 Più vivo.**
 Gau-kel-spiel ist mir ver - haßt, **Favero.** ja ja,
 Auch ich - ich schwö - re

rit. **103 Più vivo.** *mf* *3* *3* *3* *3*

Do.  *3*
 mein Freund, ich zähl' zu je - nen, die nach rei - nem Glück sich

Fa.  *3* *3* *3* *3*
 Euch - zäh-le mich - ja zu je - nen, die nur das

Do.  *3*
 seh - nen, denn der Lie - be Gau - kel-spiel, der Lie - be lo - ses Gau - kel-

Fa.  *3* *3* *3* *3*
 rei - ne Glück er-seh - nen, o glaubt mir, der Lie - be lo - ses Gau - kel-

crescendo *3* *3* *3* *3*

Do. *rit.* **Mosso.**
 spiel ist mir ver - - haßt!
 Fa. *rit.* **Mosso.**
 spiel ist mir ver - - haßt! *(befehlend)* Werft drum den eit - len Tand von

Do. *(befremdet)* *(stolz)*
 Ihr droht? Nein!
 Fa. *(erregt)*
 Euch! Ja, o - der nein!

Favero *(mit Schmerz)* 104 **Molto moderato.**
 So lebt denn wohl, ich zür-ne drü-ber nicht, läßt

Fa. kalt und un - ge - rührt Euch auch mein Seh - nen,

(stark betont)

Fa. verges set nicht, ein al-tesWahrwortspricht: Per - len be-deuten

105 Dolores (beiseite).

Fa. Das gan - ze Le - ben ist ja ei - tel
Trä - nen! Das gan - ze Le - ben ist ja ei - tel

105

pp espress.

Do. Rauch und Schaum! Gibt Lie - be erst ihm sei - nen Wert al -
Fa. Rauch und Schaum; die Lie - be gibt ihm erst den Wert al -

Do. lein? Ist's nicht mein Glück, — nicht auch mein Lebens-traum, den ich ver -
Fa. lein! Fahr wohl, mein Glück, — zu En-de ist der Traum, ich wünsche

ff rit. *a tempo* *rit.*

ff rit. *a tempo* *rit.*

ff rit. *a tempo* *rit.*

Meno.

Do. nich - te jetzt? Wird es nicht einst - - mals tief mich -

Fa. Euch, Do - lo - - - res, nur, Ihr mögt es nie be -

Meno.

Mosso.

Do. reu'n!

Fa. reu'n!

(Favero stürzt erregt ab, Dolores sinkt von ihren Gefühlen überwältigt auf das Ruhebett im Vordergrunde.)

Mosso. accel.

106 Allegro moderato.

f. *mf* *dim.* *p* *dimin.*

mf *dim.* *p*

107

Lorenzino (in der Türe).

Al-ler-gnä-dig-ste Frau Mar - que-sa!

dim. *pp*

Dolores (mit matter Stimme).

Lo. Sprich, was willst du, Lo-ren-zi-no? (näher-tretend) Ich ver-steh',
Ver-zeiht_ doch Eu-re Gä-ste...

Meno.

Do. all-zu-lang schon blieb ich fern dem Fe-ste,... doch ich bin müd'; sag', daß ich spä-ter er-

Tempo I.

Do. schei-ne, lö-sche die Lich-ter bis auf das ei-ne... und dann

(Lorenzino ver-löscht die Lich-ter und geht ab.)

Do. geh! Laß mich al-lein_ ich wil-l' ruh'n!

Molto moderato.

(allein)

Do.  *pp*

Ach wie wohl tut die-se Stil-le mei-nen ü-ber-reiz-ten Ner-ven!

Do.  *p*

Wes-halb fühl' in mei-ner Brust ich ein so son-der-bar... Emp-fin-den?

Do.  *fz* *p*

Ich könn-te bald la-chen, bald wie-der könnt'ich wei-nen vor sü-ßer

(Die Perlen an ihrem Halse beginnen plötzlich zu erglühen)

109 Poco più mosso.

Do.  *mf* *mp* *mf* *p*

Lust und vor-bitt'-rem Lei-de!... Wie wird mir nur? Sind's die

(das Halsband)

Do. Per-len, die so ei-gen mich stim-men? Fast möcht ich's wä-hen-

betrachtend)

Do. Per-len be-deuten Trä-nen! Wie so herr-lich sie schimmern,

mp

Do. wie sie flimmern, bald weiß wie Schnee- *Lento.* bald wieder rot wie

trm *mf* *mp*

Molto moderato. 110

Do. Blut! Ach wie so schwer sind mei-ne Au-gen-

mf *mp* *pp: H.*

Do. li - der, kann der Mü - dig-keit mich weh - ren kaum, sü - ßer

111 **Poco meno.**
(sie schläft ein)

rit.

Do. Schlaf senkt sich auf sie her-nie-der, fer-ne dünkt mir Zeit und Raum!

r.H. *rit.* *pp* *mf*

p

(Leonardo erscheint hinter dem Vorhange der Loggia. Er bleibt einige Augenblicke regungslos stehen, dann nähert er sich der Schlafenden und versucht das Halsband von ihrem Nacken vorsichtig zu lösen.)

112

molto rit. *fs*

Allegro non troppo.

Leonardo (leise).

End-lich schläft sie! Nun an's Werk! Ihr zum Hei-le wag' ichs!

pp *mf*

Dolores (aufwachend).

accel.

Gro-ßer Gott! Ist's ein Traumbild? Ha, die Mas-ke aus dem Dom!

accel. e cresc.

(schaudernd) *allargando* **Tempo I.**

Do. *Hin-weg! Schreck-li-ches Phan - tom!*

113 Mosso.
Leonardo. (drängend)

Stil - le! Stil - le! Ihr müßt die Per - len mir

molto accelerando **Dolores (aufspringend).**

Le. *molto accelerando* *molto cresc.* **ff**

wie der ge - ben, sonst gilt es Eu - er Le - ben!

Zu Hil - fe! Zu

(in höchster Angst)

Do. Hil - fe! Hil - fe! (Er eilt ab und schwingt sich über die Brüstung der Loggia.)

Le. *ff* *ffz*

O schweigt! Sie ist ver - lo - ren!

114 (Die Gäste und Diener kommen mit brennenden Armluchtern aus dem Tanzsaale geeilt.)
Allegro non troppo presto.

Sopr. Ei - letschnel-le her - bei! Hört den Hil - fe-schrei!

Tenor. Welch' ein Schrei, eilt schnel-le her - bei! Welch' ein Schrei, eilt schnelle her -

Baß. Welch' ein Schrei! Eilt doch her - bei!

Chor. Welch' ein Schrei! Eilt her - bei! Welch' ein Schrei! Eilt her - bei!

Sagt doch, was soll der Hil-fe-schrei? Was ge - schah?

bei, sagt, was ge - schah? Was ge - schah? Sprech!

Sagt doch, was ge - schah? Was ge - schah? Sprech!

115 **L'istesso tempo.** (♩ = ♩)
Dolores (taumelnd).

Er war's! Eilt ihm nach! Ruft ihn zu-rück-rasch! Die-se Per-len! Weg damit!

(reißt die Perlen vom Halse)

(sinkt in Ohnmacht)

Do. O Gott, ich erstickte! Himmel! Weh mir! F'averò. (fängt sie in den Armen auf)

Sopran. Do - lo - res!

Chor. Tenor. O Gott! Sie wankt!

116 Presto. (ratlos um die Ohnmächtige bemüht) Più mosso.

Sopr. Helft, helft der Mar-que - sal Helft, helft! Helft

Tenor. Helft, helft der Mar-que - sal Helft, helft! Helft

Bass. Helft, helft der Mar-que - sal Helft, helft! Helft

116 Presto. Più mosso.

117

ihrl. Helft raschl. ihrl. Helft raschl.

117 Vorhang. *triumph* *triumph*

ERSTER AKT.

Entreakt.

Menuett.

p.

mf *p* *mfz* *p* *mf*

mf *p*

2

f *p*

mf *p* *mf* *p*

3

mf

4 Allegretto non troppo.

mp *mf* *mf*

mp *mf* *poco meno* *cresc.*

Vorhang auf.

dim. *p* *p*

5 Allegretto non troppo.

(Malavedas Werkstätte.)

Magdalena (spinnend).

Du lie - bes al - tes Spinn-rad, gut und treu,

Mgd wie lausch' ich ger - ne dei - ner Me - lo - dei,

6

Mgd dein Stimmchen dringt so zart und leis zu mir,

Mgd als sprä - che lind, wie einst als Kind,

7

Mgd. *mein teu-res Müt-ter-chen aus dir! Sur - - re*

Mgd. *lie - bes Rädchen, dreh' dich oh - ne Rast und Ruh', - spin - - ne*

8

Mgd. *fein das Fäd-chen, dreh' dich, dreh' dich im - mer zu!*

Mgd. *Dreh' dich oh - ne Rast und Ruh', spin - - ne*

Mgd. *fein das Fäd - chen im - - mer zu, spin - ne fein das Fäd - chen,*

Mgd. *dreh' dich, dreh' dich Räd - chen, dreh' dich Räd-chen, dreh' dich im-mer-*

Mgd. *zul. im - mer - zul*

Mgd.

10

Allegretto molto moderato. Teresa (kommt mit einem Kerzenlichte).

(beiseite)

Du lie-ber

Te. *Gott, da sitzt die ar - me Klei-ne ganz al-lein undspinnt noch bei der LampeScheinbis in die*

Te. Nacht hinein, und wenn im Ta-ge hundertmal ich sa-ge: Du mußt dich schonen, Kind, was nützt es,

11

Magdalena (aufblickend).

Te. Wer ist da? mei-ne wohl-ge-mein-ten Wor-te sind ge-sprochen in den Wind!

11

Mgd. *poco rit.* Ach, du bist's, Te - re - sa? **Tempo I.** Sei doch still! Darfst nicht den Va - ter

Mgd. *poco meno* stö - ren, er ist noch krank! **Teresa.** I wo, ihm gehts schon besser, Gott sei Dank, doch du. ja *poco meno*

(traurig lächelnd)

Più mosso.

Mgd. 

Te. 
 Ich? Ach, nein, Te - re - sal (sich ereifernd)
 Du, machst vie - len Kummer mir! O doch, mein lie - bes
 Più mosso.



Te. 
 Kind, ich bin nicht taub und auch nicht blind, ich mer - ke schon seit lan - ger



Te. 
 Zeit, dich drückt ein heim - lich Her - ze - leid! Drum sag' ich's dir ins Ge -



Te. 
 sicht, du ge - fällt mir wahr - lich nicht, nichts als Trä - nen im - mer -



Te. 
 fort, von dir hört man kein munt - res Wort!



14 Non troppo allegro.

(äußerst geschwätzig in einem Atem.)

Te. Mein lie-bes Kind, nimm mir's nicht krumm, das vie-le

mf *pp*

Te. Den - ken, Här - men, Krän - ken bringt dich um! Du siehst ja

Te. aus, daß es ein Graus, schau dich nur an, so bleich und blaß, die Au - gen

Te. *poco rit.* naß, als hät't dir wer ein Leids ge - tan! Als ich so jung einst war wie

poco rit. *p* *a tempo*

Te. du, da konnt ich scherzen, la - chen, her - zen, im - mer - zu! Wie froh, ach,

Te. ja, war ich stets da, ein Wild-fang gar, ich sprang und sang oft stunden-

16
 Te. lang, als wä-re Fastnachtsganze Jahr! Ich darf es sa-gen oh-ne Za-gen: Ja, auch

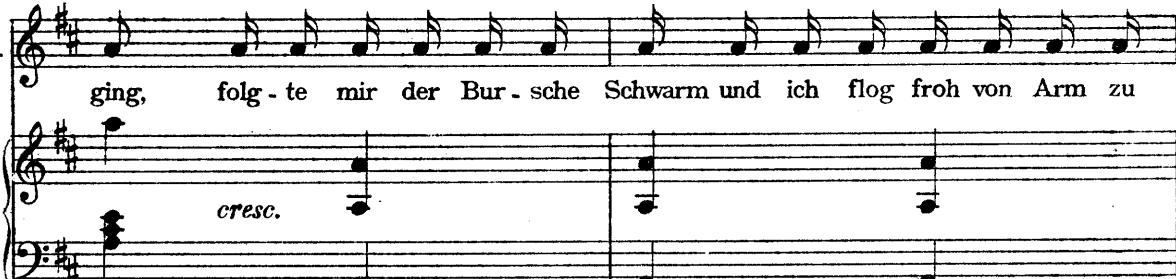
Te. ich war ein-mal schön! Wenn ich früh zum Brun-nen eil-te, dort ver-

Te. weil-te, hät-test Wun-der du ge-sehn. So man-cher sprach gar

Te. zärt-lich: Ach mein Schatz, hö-re mich doch an, du hast mir's an-ge-


17

Te.  tan! O ich war ein schmuckes Ding, und gar wenn's zum Tan - ze

Te.  ging, folg - te mir der Bur - sche Schwarm und ich flog froh von Arm zu

cresc.

18

Te.  Arm! _____ Drum lie - bes Kind, nimm mir's nicht krumm, das vie - le

mf *p*

Te.  Den - ken, Här - men, Kränken bringt dich um! Schau doch, ich mein's mit dir ja

mp

Te.  gut, du darfst den Kopf nicht hän - gen las - sen, tö - richt ist, wer der - lei

Te. tut, bist ja noch ein jun - ges Blut, drum sei wie - der wohl - ge -

Te. mut, uns' - re Schön - heit sie ver - geht, ach nur zu bald, ach nur zu

Te. bald, eh' man's merkt, ist man schon alt, und dann lei - der ist's zu

Te. spät! Wer in jun - gen Jahr'n ge - freit, hat es nie - mals noch be -

Te. reut, drum sei ge - scheid und nüt - ze dei - ne Ju - gend -

(sie sinkt erschöpft in einen Stuhl.)

21 Non troppo allegro.
Magdalena. (stellt den Spinnrocken beiseite)

Ach Gott, halt ein Te-re-sa, laß endlich doch das Schelten sein! Du hast ja
Te. zeit!

21 Non troppo allegro.

mf

Breit.

Mgd. recht, lie-be treu - e See - le, ich kann ja selber nicht da für, daß mir so

poco rit. 22 Meno.

Mgd. weh' im Her - zen hier_ ach!_ In Got-tes-
Teresa.
So sag' mir doch, was schuld dar-an!

poco rit. Meno.

Più vivo.

Mgd. na - men, hör' mich an: Le-nar - do ist's

Mgd. Le - nar - do ja, — nur er al - lein ist schuld an mei - ner Her - zens -

23 **Andante con moto.**
 Mgd. *pein!*
Teresa.
 Le - nar - do? Ist's mög - lich? Du liebst ihn al - so?

23 **Andante con moto.**
mf molto espress.

Magdalena. (birgt den Kopf an Teresas Brust.)
 Ach! — Ja, — ich lieb' ihn un -

dim. *pp*

Mgd. *säg - lich,* seit - dem ich füh - le, seit ich den - ke, schlägt ja — mein Herz für ihn al - lein,

24 (♩ = ♩.)

pp *p*

Mgd. dem teu - ren Ju - gend - freund gilt stets mein Seh - nen, mein gan - zes

mp mf dim. *p* *ritenuto*

25 Andantino.

(schwärmerisch)

Mgd. Sein! Als Le-nar-do kam, war ich fast noch ein Kind,

Mgd. freudlos ver-lief mein Le-ben bis da-hin, war nie fröh-lich, wie sonst an-dre

Mgd. Mäd-chen sind, still und ernst war stets mein Sinn!

26

Mgd. Mit ihm zog in das Haus ein Früh-lings-ah-nen, die dü-ster-n Mau-ern,

Mgd. so grau und kalt, durchbrach mit ei-nem-mal ein hel-ler Strahl der Son-ne,

27

a tempo

Mgd. ver-gol-dend al - les hier als - bald und weck-te ach, die

a tempo

mp

dim.

poco rit.

meno

accel.

Mgd. Lie - be in mei - ner Brust mit All - ge-walt!

pp poco rit.

pp meno

accel.

mf

Colla parte.

28

accel.

Magdalena.

Teresa. Ach, die-ser Ar-mes Kind, und weißt du auch, ob Le-nar-do dich liebt!

28

accel.

cresc.

poco meno

Mgd. Zwei-fel ist's, der mich so sehr be-trübt, denn sieh, er, der stets zu mir so

Mgd. gut und lieb- ja zärt-lich schier, hat ge-än-dert sein Be-tra-gen, er-blickt er

29

Mgd. mich, trach-tet er mir zu ent-fliehn! **Teresa.**

Auch mir geht's so, scheu und stumm schleicht er herum,

(sich bekreuzigend)

Te. mit ge - senk - tem Blick - ke, bleich wie der Tod, ver - zeih mir's Gott -

cresc. *mf*

30 *poco rit.* **Più mosso.** **Magdalena.**

Te - re - sa, ach Te -

Te. als ob ihn das Ge - wis - sen drük - ke!

30 **Più mosso.** *mf* *poco rit.*

(schluchzend)

Mgd. re - sa, denk doch an mei - nen Schmerz, hab' Mit - leid, Er -

Mgd.

bar - men, mach schwe - rer nicht mein

Mgd.

Herz!

Teresa (sie umarmend).

Nun, nur nicht gleich ge - weint, hab's ja nicht bö - s ge -

31 Andantino religioso.

Te.

meint! Laß ei - nen Trost dir spen - den, ver - trau' und

Te.

bau auf Gott, den Herrn, er wird zum Be - sten al - les

espress.

mp

32 Quasi l'istesso tempo. Magdalena.

Te. Laß dir dan - ken, o du treu - es, lie - bes
 wen - den!

32 Quasi l'istesso tempo.

Più vivace.

Mgd. Herz! Man pocht am Tor - hast du's ge -
 (Es pocht unten am Tore.)

Pochen.

Più vivace.

33

Mgd. hört? Teresa.
 Ich hab's ge - hört! Wer nur mag dies wohl sein, der um die - se Stunde

33

Te. noch den kranken Meister stört? Mag - da - le - na, laß uns

Te. *poco meno*
 gehn, um nach-zu-sehn, wer so spät Ein-laß noch be-

34 **Tempo I.** (Beide ab.)

Te. gehrt!

Quasi lento.

35 **Molto moderato.** (Malaveda kommt aus seiner Kammer, sieht sich erst vorsich-

tig nach allen Seiten um, dann geht er nach dem Hintergrunde und öffnet den schweren, eisernen Schrank.)

(Er entnimmt hierauf demselben eine große, schmiedeiserne Truhe,

mp *fz* *cresc.* *dimin.*

36

die er mühsam zu dem Tische nach dem Vordergrunde schleppt.)

mf *fz* *fz*

(Nun öffnet er dieselbe, schraubt die Lampe höher, und entnimmt der Truhe wertvolle Schmuck-

f *f*

37

stücke, die er funkeln und glitzern läßt, und mit fast kindischer Freude betrachtet.)
Più mosso.

mp *p* *molto cresc.*

Ruhiger. (Stummes Spiel.)

mf *dolce*

mf

(Es klopft an der Türe.)

38 Malaveda (erschrocken).

Allegro. Verflucht! Man klopft! Wermag es sein? Komm, meinSchmuck, rasch in

Ma. dein Versteck, geschwind, fort mit dir!

(Er rafft hastig die Juwelen zusammen, versperrt sie wieder in der Truhe, welche

er hierauf in dem eisernen Schrank verschließt.)

39

(Neuerliches, stärkeres Klopfen.)

Moderato.

(mürrisch)

Her-ein! **Mendoza** (eintretend), Ah,

Gu-ten A-bend, Mei-ster Ma-la-ve-da!

40

Moderato.

Ma. Ihr, Dok-tor Mendoz-za! Was führt so spät Euch noch zu mir?

Me. Der Wunsch zu hö-ren, wie's Euch

Ma. (mit rauhem Lachen) Ha ha ha ha, wie Ihr seht, bin ich im-mer noch am

Me. geht!

Ma. Le-ben, ob-wohl Ihr mich längst schon auf-ge-ge-ben!

Poco allegretto.

42 Mendoza (ihm den Puls fühlend).

Mein Freund, wer Euch noch vor ei-ni-gen Ta-gen sah, muß ge-

mf

mp

Malaveda (lebhaft).

43

ritard.

Ja, ja, ein Wun-

stehn, — daß ein Wun-der hier ge-schah!

f

ritard.

43

ritard.

- der, ein Wun - der war's, — für - wahr! — Ja, dem Him-mel

a tempo

p

a tempo

dank ich al - lein die Ge - ne - - sung.

f

rit.

44 Andantino espressivo.
(erzählend)

Ma. Als ich an Leib_ und See - le ge - bro - chen fie - ber -

Ma. schau - ernd schon lag vie - le Wo - chen, und von der Stra - ße zu mir drang der

Ma. LebensFreu - de vol - lerKlang, da fühlt ich ach, so sehr, wie von der Welt doch das Scheiden

45 *a tempo*
(auf das Madonnenbild weisend)

Ma. schwer! — Be - tend in Angstmei - ne Blick - ke ich rich - te hin zu dem

46 Stringendo.

(in scheuer Angst, dann mit steigender Erregung)

Ma. Bild mit dem e - wi - gen Lich - te, da se - he ich mit Be - ben

Ma. es plötzlich sich be - le - ben und von Glanz um - strahlt, tritt die

cresc.

Ma. himm - lische Ge - stalt ganz aus dem Bil - de und spricht voll

mf *p*

Ma. Mil - de: „Wenn du vermagst froh hin - zuge - ben, was dir von deinen Schät - zen

poco rit. *a tempo* *dim.*

47

Ma. am al - ler - mei - sten wert, dann sei gnä - dig dein Ge - bet er - hört!“

rit. *mf* *dim.* *p*

48

Ma. **Mendoza** (kopfschüttelnd). Mag sein,

accel. *pp*

'Swarnurein Traum, im Fieberwahn!

Allegro moderato.

49

Listesso tempo.

Ma. doch hört mich wei - ter an! Als die Er -

Ma. schei-nung mir ent - schwand, rafft' ich mich auf, und nahm ein

50 Andante molto espress.

Ma. kost - bar Per - lenband von un - schätz - ba - rem Wer - te

Ma. schier, Gott weiß es, wie sehr es teu - er mir, und rief Le -

51 poco accel.

Ma. nar - do an mein Kran - ken - bet - te. Zu die - sem sprach ich: „Hör', Ge -

Ma. sel - le, trag' auf der Stel - le die - se Per - len - ket - te zur Kir - che

Ma. San - Do - min - gos hin und siehst du dort ei - ne Be - te -

52

Ma. rin vorm Al - tar der Ma - don - na knie - - - en,

Ma. dann drück - ke rasch und un - er - kannt ihr die - ses

53

Ma. Hals - band, ja die - sen Schmuck, — drück' ihr ihn heimlich in die

pp rit.

54 Con moto.

Ma. Hand! Er tat's und, denkt Euch, noch zur sel - ben Stund' ward durch ein

rit. molto

Ma. Wun - der wie - der ich ge - sund, ja, ganz ge - sund! Und so

55 Andantino espressivo.

Ma. dank ich der hei - li - - gen

Ma. Jung - frau - - mein Le - - - - - ben,

56

Ma. sie war es, die mich so gnä - dig be - dacht, muß ich auch schwe - ren

Con passione.

molto rit.

Ma. Her - zens das Schörste da - hin - ge - ben, seht, nicht ver - geb - lich

Ma. war von mir das Opfer dar - ge - bracht!

57

Allegro moderato.

Mendoza (aufstehend).

Was Ihr er -

Me. zählt, klingt wirk - lich son - der - bar, doch wenn Ihr's sel - ber sagt, so muß ich's

Malaveda (unruhig).

Me. So zwei - felt Ihr an der Ma - don - na Macht?
glau - ben! Ich will Euch

Me. die - sen Trost ge - wiß nicht rau - ben, doch sagt mir, Mei - ster, habt Ihr auch er -

58 **Mosso.** Malaveda (auffahrend).

Me. O schweigt, ich
fah - ren, wem Eu - er Schmuck auf die - se Art zu - teil?

Ma. wollt', ich wüßtes lie - ber nicht! O Gott, wüßtiches

59

Molto moderato.

Ma. lie - - ber nicht! Mendoza (befremdet).
Selt - sam! was habt Ihr nur?

Malaveda. (sinkt in den Stuhl)

Ach, nichts, nur ein Anfall meiner Gicht! Doch bitt' ich...

mp *cresc.* *mf*

Ma. ver-geßt, was ich ge-sagt! Was ich er-zählt, braucht kei-nen an-dern

pp (geheimnisvoll) *poco sost.* *pp* *poco sost.*

Ma. Zeu-gen, dar-um schweigt auch ge-gen je-der-mann! **Mendoza.**

Seid un-be-a-tempo

60 *a tempo* 60 *a tempo*

Me. **Malaveda.** (matt) **Molto moderato.**

sorgt, ich ge-be Euch mein Wort, ich wer-de schwei-gen! **Habt Dank!**

poco rit. *poco rit.* **Molto moderato.**

dim. *p* R.H.

(will sich erheben)

Ma. 

Me. (sieht auf die Uhr) Gott mit Euch! (drückt ihn in den Stuhl zurück,...

Schon bald neun, lebt wohl! Ma-la-



sanft)

Me. 

ve-da, Ihr seid noch schwach, fol- get mir und gebt recht acht auf Eu- re Ge- sund- heit!



61 Allegretto moderato.
 (Marquesa Dolores und Don Favero von Magdalena und Teresa geleitet, treten auf.)

Magdalena.

Teresa (mit tiefem Knix). Hier ist mein

Nur im- mer wei - ter, Sen- no - ri - ta!



61 Allegretto moderato.



Mgd. Va - ter, den die Don-na sucht! Mendoza (Dolores die Hand küssend).

Ja, seh' ich recht, Mar-



Me. que - sa Do - lo - res? Was führt Euch, ed - le Don - na, hie -

62 *Listesso tempo.*

Malaveda (aufspringend, beiseite).

molto accel.

Me. O Gott! Wel - ches Ver - häng - nis! Hat denn der Sa - tan da die Hand im

her?

Listesso tempo.

molto accel.

62 *tr* *mf* *f* *f*

Ma. Spiel? Die Al - me - di - na! Das ist der Qua - len doch zu viel!

riten. **63** *Tempo I.*

Favero.

Ihr seid der Goldschmied Ma - la - ve - da?

64 **Molto meno.**
Malaveda.

Ja, der bin ich selbst, als sol-chen kennt mich in To-le-do

Ma. je-des Kind! Doch sagt, was steht zu Dien-sten und was ver-

Poco più mosso.
65 Dolores (freundlich).

Wir wol-len Euch nicht lan-ge stö - ren,
Ma. schafft mir die-se Ehr?

65 **Poco più mosso.**

Do. nur ei - ne Auskunft wün-schen wir von Euch! Drum hört mich an jetzt, lie-ber

rit. *a tempo*

Do. Mei - ster: Vor ein' - gen Ta - gen kam auf selt' - ne Art in den Be -

rit. *a tempo* *p*

poco rit. **66** *a tempo* (sie entnimmt ihren Täschen das Perlenband)

Do. sitz ich die - ses Per - len - schmucks! Man fin - det,

poco rit. *a tempo* *p*

Do. glau - be ich, wohl schwer - lich ein zwei - tes Klei - nod noch, das wie die - ses hier so

Do. herr - lich, und je - der mein - te, der es noch ge - se - hen,

tr. *pp*

poco meno

Do. solch' kunstvoll Band käm nur aus Mei - ster Ma - la - ve - das

67

Allegretto tempo.

Mosso.

Do. Hand! Drum bin ich hier und fra-ge Euch,

a tempo

Andante.

(hält ihm den Schmuck hin.)

Do. kennt Ihr den Schmuck? Be - trachtet ihn ge - nau!

Malaveda (greift gierig darnach).

Diesen Schmuck? Ob ich ihn ken - ne?

68

Langsam.

(Rauh lachend).

Ma. Ha ha ha! Nun hab ich dich! O

Ma. komm doch an mein Herz! Wie du so weich dich an-fühlst, wie du dich

p

Ma. schmiegst, du ein-zige Lust mei - nes Le - bens_ ich

(zärtlich.) *molto espressivo* (mit plötzlichen Schmerz)

mp *f*

Ma. darf dich ja nicht er - ken - nen, muß wie - der von dir mich

breiter *rall.* *f* *rall.*

f *rall.*

69

Ma. tren - nen! Nein, sag' ich, nein! Es darf nicht sein!

a tempo *Piu vivace.* (laut) *pp* *langsam* (beiseite)

f *f* *f* *f* *pp*

(wirft die Perlen auf den Tisch, rauh)

Ma. Nehmt ihn nur, ich kenn' ihn nicht, ich kenn' ihn wirk - lich

ad lib. *f* *p*

f *p*

70 Adagio non troppo lento.

Dolores (befremdet).

mp
Welch ein son - der - ba - rer

mf
Magdalena
Wie ist der ar - me Va - ter plötz - lich bleich!

mp
Teresa.
Ach, wie dü -

mp
Favero.
Welch ein son - der - ba - rer

mp
nicht!
Mendoza.
Welch ein Blick! Wie im Wahn - sinn

70 Adagio non troppo lento.

mf
Do. Mann! Un - heil kün - den sei - ne

mf
Mgd. Wie dü - ster nur blickt doch sein

mf
Te. ster blickt nur sein

mf
Fa. Mann! Nie - mals sah ich sol - che.

mf
Ma. Der Bö - se selbst schickt wie - der mir die

mf
Me. starrt sein Au - ge nach den Per -

Do. Au - gen! Trifft mich sein Blick, faßt ein Ban - gen mich

Mgd. Au - ge! Ach, ein Ban - gen faßt mich

Te. Au - ge! Welch' ein Ban - gen faßt mich

Fa. un - heil - vol - le Au - - gen! Welch' ein Ban - gen faßt mich

Ma. Per - len!

Me. len!

71

Molto moderato.

Do. an! an! an! an! Leicht könnt' ich al - len das Ge - heim - nis klä - ren! Ich

Mgd. an! an! an! an! Leicht könnt' ich al - len das Ge - heim - nis klä - ren! Ich

Te. an! an! an! an! Leicht könnt' ich al - len das Ge - heim - nis klä - ren! Ich

Fa. an! an! an! an! Leicht könnt' ich al - len das Ge - heim - nis klä - ren! Ich

Ma. (beiseite) Leicht könnt' ich al - len das Ge - heim - nis klä - ren! Ich

Me. an! an! an! an! Leicht könnt' ich al - len das Ge - heim - nis klä - ren! Ich

71

Molto moderato.

Do. klärt mir das Ge - heim - nis wohl, —

Mgd. klärt mir das Ge - heim - nis wohl, —

Te. klärt mir das Ge - heim - nis wohl, —

Fa. klärt mir das Ge - heim - nis wohl, —

Ma. *pp* Muß durch mein Schwei - gen noch die Qua - len

Me. ken - ne das Ge - heim - nis wohl, —

Do. 72 das die - ses Per - len - band um - gibt! — *p* Ein lei - ses

Mgd. das die - ses Per - len - band um - gibt! —

Te. das die - ses Per - len - band um - gibt! —

Fa. das die - ses Per - len - band um - gibt! —

Ma. meh - ren! *p* O wel - che Pein! —

Me. das die - se Per - len hier um - gibt! —

72 *f dim.* *p*

Do. Ah-nen in mei-ner See - le warnt im-mer wie - - der mich vor die-sen

Mgd. O Gott, was mag's wohl mit den Per-len

Te. O Gott, was mag es nur mit

Fa. Nie - mand kann mich von dem Zwei - fel be-frei-n,

Ma. Nim - mer darf mein Ei-gen sein, was stets mein

Me. Nim - -mer darf er sein sie

pp

Do. Per - len! Wie wür-de ihr Be-sitz mich hoch er - freu - en,

Mgd. sein? fast scheint's, als ob

Te. den Per - len sein? fast scheint's mir, als ob

Fa. daß ein Ge-heim - nis sich hier ver - birgt. Ei-ne inn' - re Stim - me

Ma. Stolz war, all' mei - ne Lust, mein Glück

Me. ner - -nen, die sei-ne Freude nur al - lein, muß wie - der

cresc. *mf*

73

Do. doch ein Ban - gen hält mich zu - rück, denn ei - ne inn' - re Stim - me
 Mgd. ein Ge - heimnis sich hier birgt! Kann nie - mand mir
 Te. hier ein Ge - heim - nis den Schmuck um - gibt, ein Ge -
 Fa. sagt mir, dies sel - ten Per - len - band bringt
 Ma. nur al - lein, muß wie - der schwe - ren Her - zens mich
 Me. sich von ih - nen tren - nen, sie, die sein gan - zes

f rit. *dim.* *f rit.* *dim.*

73

Do. sagt mir: Sie brin - gen dir kein Glück! Ja,
 Mgd. den Zwei - fel klä - ren, der mich be - drückt? Ja,
 Te. heim - nis hier ihn um - gibt! Ja,
 Fa. nim - mer - mehr ihr Glück!
 Ma. tren - nen, mich tren - nen!
 Me. Glück, sind nun da - hin! Ja,

p *p* *p* *p* *p* *p*

74

Andante con moto.

Do. ei - ne inn'-re Stim-me sagt mir: sie brin - gen dir kein Glück.

Mgd. ei - ne inn'-re Stim-me sagt mir: der Schmuck bringt ihr kein Glück.

Te. ei - ne inn'-re Stim-me sagt mir: der Schmuck bringt ihr kein Glück.

Fa. Ja ei - ne inn'-re Stim-me warnt, das

Ma. mei - ne schö - nen Per - - len

Me. ei - - ne inn' - - re Stim - - me

74

Andante con moto.

Do. Glück! Kann nie-mand das Ge-heim-nis klä - ren, das

Mgd. Kann nie-mand hier uns das Ge-heim-nis klä - ren,

Te. Kann nie-mand hier uns das Ge-heim-nis er-klä-ren,

Fa. Band bringt ihr kein Glück! Kann denn nie - - mand

Ma. sind für mich da - hin, sie sind für mich da -

Me. sagt mir: die - - ser Schmuck

rit. 75 *a tempo*

Do. die - se Per - len hier um - gibt, wie lang soll noch der Zwei - fel

Mgd. das die - se Per - len um -

Te. das die - se Per - len hier um - gibt,

Fa. hier das Ge - heim - nis uns klä - ren, das

Ma. hin! Ich könn - te wohl das Ge - heim - nis klä - ren,

Me. bringt ihr kein Glück! Ei - - - ne

cresc. *rit.* 75 *a tempo* *p*

Do. wä - ren, der mich so ü - ber - aus be - trübt, denn

Mgd. gibt, ach, wie lang soll der Zwei - fel noch wä - - - ren,

Te. wie lan - ge noch soll der Zwei - fel wä - ren, der uns

Fa. die - sen Per - len - schmuck um - gibt, wie lan - ge wird der Zwei - fel

Ma. das die Per - len hier um -

Me. inn' - - re Stim - - me sagt mir

poco accel.

Do. ei - ne inn'-re Stim - me sagt mir: sie brin - gen dir kein
 Mgd. der uns al - le so be - trübt, kann hier
 Te. al - le so be - trübt, kann
 Fa. wä - ren, der sie so lan - ge
 Ma. gibt, lei - der wird noch lang der Zwei - fel wä - ren, der
 Me. die ser Schmuck bringt ihr kein

poco accel.
poco a poco cresc.

rit. 76 Sehr breit.

Do. Glück! Kann nie - mand das Ge - heim - nis mir
 Mgd. nie - mand uns das Ge - heim - nis klä -
 Te. nie - mand das Ge - heim - nis
 Fa. schon be - trübt, kann denn nie - mand das Ge - heim - nis
 Ma. sie so mäch - tig be - trübt; das Ge - heim - nis könnt ich
 Me. Glück, das Ge - heim - nis könnt ich

rit. 76 Sehr breit.
f *dim.*

poco rit.

77

a tempo

Do. klä - - - ren, das die-se Per - len um - gibt,

Mgd. ren, - - - - - das die-se Per - len um - gibt!

Te. klä - - - ren, das sie um - gibt!

Fa. klä - - - ren, das die-se Per - len um - gibt,

Ma. klä - - - ren, das die-se Per - len um - gibt!

Me. klä - - - ren, das die-se Per - len um - gibt!

poco rit.

77

a tempo

pp

pp

Do. die-se Per - len um - gibt! _____

Mgd. Das die - se Per - - - len, _____

Te. Die - se Per - len um - gibt! _____

Fa. das wohl die-se Per - - len um - gibt! _____

Ma. Das mei - ne Per - - - len, _____

Me. Das die-se Per - - - len, _____

fz

ff

78

Lento.

Lento ed espressivo.

Do. *pp* das die-se schö-nen Per-len hier um - gibt!

Mgd. *pp* das die-se schö-nen Per-len hier um - gibt!

Te. *pp* das die-se schö-nen Per-len hier um - gibt!

Fa. *pp* das die-se Per - len hier um - gibt!

Ma. *pp* das die Per - len um - gibt!

Me. *pp* die Per-len um - gibt!

78

Lento.

Lento ed espressivo.

79

Allegretto.

Mendoza (zu Dolores).

Wo - zu das vie - le Grü - beln, der

Me. Schmuck ist jetzt Eu - er; undging'snach mir, wür - de ich mich sei - ner

80

Favero (leise zu Mendoza und Dolores.)

Listesso tempo.

Verzeiht, da denk' ich an - ders wohl, die Sa - che scheint verdäch - tig mir!

Me. freun!

80

Listesso tempo.

Dolores (zu Favero.)

Be - ru - higt Euch, ich will es mir be - den - ken, wenn Ihr es wünscht, den

81

Do. Schmuck der Kirche schenken, doch nun lebt wohl, auf Wie - der - sehn! Auf Wie - der - sehn!

Favero. Auf Wie - der - sehn!

Mendoza. Auf Wie - der - sehn!

Auf Wie - der - sehn!

81

Malaveda (finster).

Lebt wohl, Mar - que - sa! Habt Dank für den Be -

82

(Alle ab bis auf Malaveda, der den Abgehenden, auf die Lehne seines Stuhls *poco rit.*)

Dolores.

Magdalena. Lebt wohl, lebt wohl.

Teresa. Lebt wohl, lebt wohl.

Favero. Lebt wohl, lebt wohl.

Ma. Lebt wohl, lebt wohl.

such! Lebt wohl, lebt wohl.

Mendoza. Lebt wohl, lebt wohl.

82

les gestützt, mit vorgebeugtem Oberkörper, regungslos nachstarrt.)

a tempo *dim.* *pp*

83 Vivace.

Molto moderato.
Malaveda (gequält).

Nun ist sie fort und mit ihr mei-ne

Vivace.

Per - len!

84

Molto moderato.

Lento.

Noch fühl' ich bren-nensie in mei-ner Hand! Eindumpfer Schmerz durchzit-tert meine

Brust! Ihrschö-nen Per - len, hätt' ich euch doch wie - der, ja, ihr schö-nen

poco rit. **Sehr breit.**

Ma. Per - len wärt ihr wie - der mein!

poco rit. *mf molto cresc.* *pp*

85 Vivace. (fährt mit der Hand über die Stirne)

Ma. Ver - wünsch - te

fz *fz* *p* *f*

Allegro moderato.

Ma. Nat - ter, regst du schon wie - der dich? Bist du er -

f *mp* *mp* *fz*

Ma. wacht aufs neu' im Bu - sen hier? Hin - weg von

f *mp* *fz*

86

Ma.  **mir! Du sollst mich nicht ver - lei - ten, mei-nen Schwur zu bre - chen, den ich Gott ge-**

Ma.  **lobt! Sei still, sag' ich dir, dein Zi-schen ist ver-geb-lich,- laß ab von mir, laß ab von**

87

(in namenlosem Entsetzen)

Ma.  **mir! Ihr schwankenden Ge - stal - ten, wer hat zu**

Ma.  **neu - em Leben euch er-weckt? Glaubt ihr mich zu schrecken? Ich fürch - te euch**

(abwehrend)

Ma. nicht! Zu-rück mit euch, hin-ab in das Schattenreich!

88 (wie aus einem Traum erwachend)

Ma. Ihr tol - len Ge - dan - ken, gebt mir Ruh' - ich will von

Meno mosso.

Ma. euch so gleich mich be-frei'n! Ja, die Ar - beit - die Ar - beit

Ma. soll es sein, sie hilft al - lein, die finst-ern Sche-men zu - zer-

89 Moderato. (er holt aus dem Schranke wieder die Truhe mit den Juwelen.)

Ma. streu'n! So komm her - aus

Ma. aus deinem dunklen Gra - be, du mei-ne Lust,

Ma. (verzückt darin wühlend) du meines Her - zens La - be! du herr - liches Ge-

Ma. schmei - de, daß ich an dir mein trunknes Au - ge wei - de!

rit.

l'istesso tempo.

(Er nimmt einzelne Schmuckstücke heraus und läßt sie beim Scheine der Lampe glitzern und funkeln.)

90

91

MaJaveda.

Moderato. (nicht schleppen)

ritard. Du al - ter Schrein, — schließt al - les, was teu - er mir,

p

Ma. ein, du hü - test treu — manch herrli - chen E - del -

Ma. stein! Für dich hab' ich mein See - len -

Ma. le - ben, mein bess' - res Ich da - hin - ge -

Ma. ge - ben, ja, du al - ter Schrein, schließt all' mei-ne Se-lig-keit

92

rit. *a tempo*

Ma. ein! Du mei - ne Sehn - sucht, nie-mals lass' ich von

Immer leidenschaftlicher.

Ma. dir, mit höch - ster - Him - mels - lust be - seelst du mir ja die

Ma. *(in höchster Ekstase,*
 Brust, du er-füllst mein gan - zes Sein be-rük-kend

poco a poco cresc.

93 *die Truhe umschlingend)* *poco accel.*
 Ma. Traum - bild verschwieg²-ner Näch - te, du bist mein

pü. cresc. *poco accel.*

molto riten. *Molto pesante e dimin.*
 Ma. Ei - gen, mein Ei - gen ganz al - lein!

fz *f rit.* *a tempo*

(In diesem Augenblicke erscheint Lenardo, in einen dunklen Mantel gehüllt, in der geheimen Wandtüre und kommt langsam nach vorne.)

molto dim. *fz* *pp*

Breit, wuchtig.

94 Malaveda (aufschreckend).
gesprochen.

nach und nach schneller werdend

Gro-ßer Gott! Wer ist da? Le-nar-do!

Ma. Tod und Teufel! Wo kommst du her? Sprich!

Breit. *a tempo* Lenardo (auf die geheime Tür weisend).

Durch je - ne Tü - re! (stotternd)

Ma. Durch jene Tü-re? Un-se-li-ger,-

95

(dumpf)

Al-les! Al-les!

Ma. Du weißt al-so?

95

Malaveda (bebend).

Al-les! Wass soll das heißen? Was weißt du, re-de!

colla parte

ff *accl.*

Sehr breit.

Lenardo (laut).

96

a tempo

Daß Ihr ein Mörder seid! (zurücktaumelnd)

Sprich!

Sehr breit.

96 Was sagst du da?

mf *deciso* *ff* *a tempo*

Allegro moderato.

(ruhig)

Oh, Ihr täuscht mich länger

Bist du von Sinnen?

poco accel.

Allegro moderato.

poco accel. *mf*

(auf ihn zutretend)

nicht, die Maske des Heuchlers reiß ich vom Antlitz Euch! Nur

p

97

Le. Ihr seid je - nes Un - ge - heu - er, das so viel schuld - los Blut ver -

Le. goß! Ihr seid es nur, vor des - sen Meuch - ler - dolch seit vie - len Mon - den

Le. schon, - die gan - ze Stadt in Angst er - zit - tert! Malaveda (auf ihn stürzend).
Ha, du wagst es,

(fest) 98
Le. Ja ich wag' es, ich ahnt' es längst, bis Ihr jü - ngst im
Ma. Kna - be?
98
pp

Le. Fie-ber-wahn mir sel-ber gabt dasschreckli - che Ge-heimnis preis! (krampfhaft lachend)

Ma. Was fa-selst

Le. (sich abwendend) Ihrsuchtver-

Ma. du? Sind Träume ei-nes Fie-ber-kran-ken auch schon Be-wei - se?

99

Le. ge - bens, mich noch zu täu - schen, laßt drum das

Le. Leug - nen! Wollt Ihr Be - wei - se gar? Ich kann sie er-

100 (er drückt auf den Knopf der geheimen Wandtüre, die sich geräuschlos öffnet und wieder schließt)

Le. bringen! Kennt ihr die - se Tü - re? **Malaveda** (fürsich). Ent-

molto cresc. e accel. *fz* *f*

Ma. **Poco meno.**
deckt ist mein Ge - heim - nis! Ich Un - glück - sel' - ger bin ver - lo -

mf *p*

101 **Meno mosso.**

Ma. ren!

mf *cresc.*

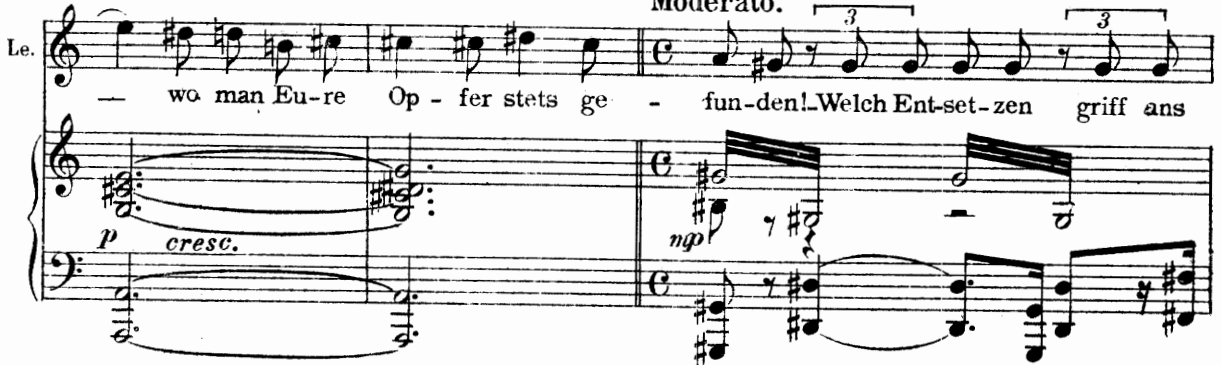
Lenardo. **Più mosso.**
Ein Zu - fall hat mir ver - ra - ten dort

p

Le. die - sen ge - hei - men Gang, der ab - wärts zur Sta - tu - e führt,

fz

Moderato.

Le.  *p cresc.* *mp*

wo man Eu-re Op - fer stets ge - fun - den! Welch Ent - set - zen griff ans

Le. 

Herz mir, als ich sah, daß den - noch Wirk - lichkeit, was im Fie - ber -

Le.  **103**

wah - ne von dem Stand - bild Ihr mir er - zählt. Kei - ne Ruh' ließ es

Le.  *mp*

mir und sieh, ich fand die Fe - der, ein lei - ser

Le.  *fz*

Druck, ein Ruck, und San Se - ba - sti - an löst sich von der Wand! Da zeigt sich der

Le. Weg mir, den stets Ihr ge - gan - gen, wenn Ihr Eu - re Un - tat voll-

fz *rit.* *fz* *p*

104 Pesante.

(Er verhüllt stöhnend sein Antlitz)

Le. bracht!

f *fz*

Malaveda (fast gehaucht).

Le-nar-do! Hör mich an!

dim. *pp*

105 Poco meno.

(er steht auf, macht einige Schritte, dann

Ma. Viel-leicht wirst du mich bes-ser dann ver-stehn!

pp *cresc.*

Allegro molto.

bleibt er plötzlich vor Lenardo stehen, mit veränderter Stimme)

Molto meno.

Ma. Ja, ich bin ein

ff *fz*

Ma. Mör - der, ja, ich will's ge - stehn! - *molto espress.* Nenn mich ein

fzpp *cresc.* *mf poco a poco cresc.*

Ma. Scheu - sal, - flu - che mir im - mer-hin,

accel. *accel.*

Ma. doch glau-be mir. - ich schwör'es dir, daß ich noch e - len-der.

Molto meno. *molto dim.* *p*

(er sinkt in sich zusammen und schleppt sich mühsam zu seinem Lehnstuhle, in den er kraftlos fällt)

Ma. Nach und nach langsamer werdend. als ver-wor - fen bin! - *molto dimin.*

pp *mp*

107 Adagio non troppo lento.
(mit matter Stimme)

Ma. Sieh, schon als klei-ner Kna - be

pp *mp*

Ma. *belebend*
 hat-te ich ei-nen ei-gen-art'-gen Hang, der glän-zen-de und hel-le
poco a poco cresc.
mp

Ma. Din-ge mich heim-lich an-zu-eig-nen zwang; der
mf

108 (lebhafter werdend)
poco a poco accel.
 Ma. blo-ße An-blick von Ge-schnei-de weckte stets in mei-ner Brust
poco a poco accel. e cresc. *molto cresc.*

Molto pesante.
 (aufspringend)
 Ma. ei-ne wil-de Freu-de.
a tempo
ff *molto dim.*

109 Adagio.
 Ma. *rit.* So kam es, daß ich Gold-schmied wur-del.
rit. *pp* *pp*

Moderato non troppo presto.

(Erzählend)

Ma. *p*

Ja, mei - ne Lie - be zu die - sem Stand war so stark, daß der

Ma.

Schü - ler gar bald ein Mei - ster ward ge -

Ma.

nannt! Wenn ich ein Schmuck - stück in Ar - beit

Ma.

nahm, so saß ich oft Tag und Nacht, ————— bis ich ein

cresc.

Ma.

Kunst - werk dar - aus ge - schmie - det voll keu - scher

(Innig)

dim.

110 Etwas breiter.

Ma. Rein - heit, voll ed - ler Pracht! Nicht um Ge -

Ma. winn hab ich's ge - tan, - wie man ein

p *cresc.* *più lento*
(sehr innig)

Ma. Kind nur liebt, das man mit Sorg - falt um - gibt, so hing mein

dim.

Ma. gan - zes Herz dar - an!

poco rall. *molto dim.* *molto dim.*

111 Nach und nach bewegter.
Allegro moderato. (immer lebhafter werdend)

Ma. *pp* *cresc.* *mf*

Ahnst Du den Schmerz, den stets ich empfand, wenn das bestell - te

Ma. *p cresc.* *mf* *poco a*

Schmuckstück wieder ich geben mußte aus meiner Hand? Da pack - te je - desmal mich

Ma. *poco accel.* *poco cresc. e accel.*

wil - de Qual und drin im Herzen schrie's: Nimm's doch dem, der dir es

112 *a tempo* *molto accel.*

Ma. *a tempo* *molto accel.*

stahl! Gott weiß, wie oft ich so ge - rungen, den bö - sen Dämon in mei - ner

Ma. *mf*

Brust be - zwungen, um - sonst die Höl - le ließ mich nicht mehr

113 Sehr bewegt.

Ma. los, bis ich ver - fal - len

Ma. gänz - lich ih - rem Schoß!

poco meno (wie im Selbstgespräch) 114 Adagio misterioso.

Ma. Ein jun - ger E - del-mann

Ma. ward so mein er - stes Op - fer! Ich seh' ihn noch vor mir, wiespät am A - bend

Ma. er ein kost - ba - res Schmuckstück ho - len kam und mit dem Klei - nod ah - nungslos den

Ma. *rit.* **Sehr schnell.** *a tempo* **Sehr breit.**

Weg hierdurch das stille Gäßchen nahm, da faß-temich mit Allgewalt der

Tempo I.

Ma. *sempre più accel.*

Bö - se, noch weiß ich selbst nicht, wie's ge - schah, - schon

Ma.

ei - le ich hin - ab die stei - le Trepp - e, - ein Druck - lei - se öff - net sich die

Ma.

Mauer, - rasch hinter das ur - al - te Steinbild nun, dort ste - he regungslos ich auf der

Ma.

Lauer, den Dolch ge - zückt - er - war - te ich mein Op - fer! -

117 *Molto moderato.*
(wie im Banne einer Vision)

Ma. *6/8*

Horch!— Horch— er naht!— Jetzt biegt er um die Ek-ke!—

pp

Ma. *6/8*

Er kommt heran, schon hör ich sei-ne Trit-te, ich zäh' siemit—

poco a poco cresc.

Ma. *6/8*

jetzt nur mehr zwanzig Schritte, jetzt nur mehr zehn,— noch zwei—

accel.

(stößt vorspringend mit der Rechten durch die Luft) **118** *Grave.*

Ma. *C*

da stürzt er nie - der!

mf molto cresc.

fz

fz p

Maestoso. (wirft sich zu Boden)

ff

Malaveda (jauchzend).

Mein Schmuck! Mein Schmuck! Gott -

p

This system shows the first part of the piece. It includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with sixteenth-note patterns, and a bass line with triplets. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Ma. lob, ich hab' ihn wie - - der!

rit.

rit.

This system continues the piece. It features a vocal line with lyrics, piano accompaniment with sixteenth-note patterns, and a bass line with triplets. The tempo is marked *rit.* (ritardando).

119 Molto meno.
Lenardo.

Wahn - sinn spricht aus ihm! -

p

pp

This system shows the beginning of the piece. It includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with sixteenth-note patterns, and a bass line with triplets. The tempo is marked *Molto meno.* and the dynamics range from *p* to *pp*.

Andante non troppo presto.

Malaveda (gehaucht).

Ja, Wahn - sinn ist's! Gott sieht, was ich

p

pp poco a poco cresc.

p

This system shows the beginning of the piece. It includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with sixteenth-note patterns, and a bass line with triplets. The tempo is marked *Andante non troppo presto.* and the dynamics range from *p* to *pp*.

accel. cresc.

Ma. lei - de! - Graun' erfaßt mich vormir selbst und ich be-

accel.

Wieder nach und nach ruhiger.

Ma. nei - de den ärm - sten Bett-ler um sein trau - rig

f dim.

120 *Poco meno.* (düster)

Ma. Los! Sieh die Ju-we-len hier! Fast

pp

Ma. je - de trägt ein Blatt, wor-auf der Name des-sen, den es das Le - ben ge-ko-stet! -

rit.

ppp mf

121 (im Anblick der Juwelen versunken)
Ruhig.

Ma. Hier ein De-mant des Grafen Monte-bel-lo, ein aus-er-le-sener Stein, von

mf

Ma. *(verfällt in tiefes Sinnen)*
 sel-tenem Feuer und da ein Per-lenschmuck... Per-len, dassind Ju-

Ma. *(für sich)* **122 Allegro.**
 we-len, die mir be-sonders teu-er! Wie scha-de doch!... Fort, fort, verwünschte

Lenardo (ihn beobachtend.)
 Ma. Was brüetet er?
 Wes-pe, summst du schon wie-der mir ins Ohr?

123 Langsam.
 Le. Was hat er plötzlich?
 Ma. *(halblaut)* Man tut gar oft, was man nicht sollte!...

123 Langsam.

Bewegt.

Ma. *Verdammt! Weshalb auch muß-te ich ge-ra-de mein al-ler-schönstes Stück der*

Allegro.

Lenardo (entsetzt, für sich).

Ma. *Al-me-di-na ge-ben? Er trachtet der Mar-que-sa nach dem*

Allegro.

Le. *Le-ben! Bei Gott, ich war-ne sie ein zweites Mal!- Nein! Sie soll nicht*

rit.

124 *Agitato ma non troppo presto.*

(er geht auf die Türe zu.)

Le. *ster-ben!*

Malaveda (unruhig).

124 *Agitato ma non troppo presto.* *Was willst du tun?*

(entschlossen)

Le. Was mei - ne Pflicht!

Ma. Das heißt mit an - dern Wor - ten:

(flehend, in namenloser Angst)

Ma. mich ver - der - ben! Le - nar - do,

Lenardo (bitter).

Ma. Ihr scho - ne mich! Üb' Barm - her - zig - keit!

Le. spricht von Barm - her - zig - keit, die Ihr nie gekannt! -

molto cresc. *ff* *dim.*

125

Ma. Le-nar-do! Le-nar-do! Ich weiß, mein
p *molto cresc.* *mf*
Le - ben liegt in dei - ner Hand! - Doch wenn schon

Ma. ich vor dir nicht Gna - de fin - de, so hab' Er -
molto cresc.

Ma. bar - men doch mit mei - nem Kin - de!
rit. *rit.* *f* **126** Adagio espressivo.

Lenardo (in größtem Schmerze).

Oh, Magda - le - na! - Mei - ne ar - me Mag - da - le - na!
dim.

Mosso. (mit gerungenen Händen) **Breiter.**

L.e. **Malaveda** (frohlockend, beiseite).
 Jetzt hab' ich ihn! Bald ist das Spiel ge-won-nen!

Mosso. **Breiter.**

L.e. Gott, zeig' ei-nen Aus-weg mir!

127 *a tempo* (verzweifelt) *rall.*

L.e. **Malaveda.** (lauernd) Was soll ich be-gin-nen?

127 Nun, hast du ei-nes Bess-ren dich be-son-nen?
a tempo

p colla parte *mf* *rall.*

Malaveda. (hämisch) *a tempo* *stark betont*

So geh, ruf doch die Schergen, lief-rem ich dem Henker aus, gib auch Magda-

a tempo *pp poco a poco cresc.*

(sich zu ganzer Größe aufrichtend, fast gebieterisch)

Ma. le - na den To-des-stoß! Ha, ha, ha! Du zagst? Hol' dir das Blutgeld, wenn du ver-

Vivace.

(ab in seine Kammer)

Ma. magst!

128 Breit.

Lenardo.

Mosso.

Allmäch-ti-ger, was ist aus mir ge-wor-den? Sein Hel-fer und Ge-

Breit.

(sinkt in den Stuhl, gebrochen)

Le. nos-se bin ich nun! Weh' mir, er wird auch die Mar -

Allegretto.

Le. que-sa mor - den! Wie ret-te ich sie nur? Was soll ich tun? (Magdalena steckt den

Magdalena (erfreut, für sich.) (vorschleichend)

Da ist er ja, der lie - be Bö-se wicht! Ei, war-te nur, dich will ich Kopf zur Türe herein)

(hält ihm von rückwärts die Augen zu) (befremdet)

Mgd. nek-ken!... Wer ist es? Ach Gott, wie

(schmollend) *ad lib.*

Mgd. kann man so er-schrek-ken?... **Lenardo.** (schmerzlich) Wie du das sagst, ge-ra-de

Ach, Mag-da-le - na, du?

Fließend.

Mgd. so, als käm' ich dir un - ge - le - gen! (gequält)

Le.

Fließend. O bleib!

Mgd. (kehrt zurück) Nun, meinet - we - gen,

Le. Ich bit - te dich!

131

Mgd. doch mußst auch du mir ei - ne Freu - de machen!

Le. O tau - send, wenn es

131

Mgd. (heiter) ad lib. So hö - re zu, was ich er - dacht! Wie du ja

Le. liegt in mei - ner Macht!

Allegretto.

Mgd. weißt, ist mor - - gen Mit - - ter-nacht das

p

Mgd. Mas - - ken-fest zu Eh - - renSan Do-

crescendo

Mgd. min - gos! Ich möcht' es sehn und du sollst mich be - glei - ten!

Lenarda (*dumpf*)

Un -

f *mf*

(bestürzt)

Mgd. Wie? Du schlägst mir ab die Bit - te?

Le. mög - lich!

132 Allegro moderato.

132 Allegro moderato.

p *f*

rit.
(schluchzend) *a tempo*

Mgd. Schämst gar dich mei-ner? (im Widerstreit der Gefühle)

Le. Es kann_ es darf_ nicht

rit. *c tempo*

p *mp*

(in Tränen ausbrechend) *ad lib.*

Mgd. Ich se - he schon, du hast mich gar nicht

Le. sein!_ Ver - gib!

cresc. *fz* *mp* *colla parte*

133 Allegro molto.

Mgd. lieb!_ (hingerissen)

Le. Ich dich nicht lie - ben?! O du Hol - de,

133 Allegro molto.

ff *mf*

Le. Rei - ne, die du mein Al - les auf die-ser Welt, — du mei-ne

mp *pp*

Le. *molto dim. e rit.*
 Son - ne, die mit ih - rem Schei - ne mein - ar - mes, freu - de - lo - ses Sein er -

134 *Meno.* (sinkt vor ihr in die Knie) *Andantino.* Nicht schleppen.
 Le. *pp* *p*
 hellt! *3* *3* *3* *3* O Mag - da - le - na, teu - er - stes Kind,

Le. *ppp* *poco cresc.*
 als ich zu er - sten - mal dich sah, wußt ich ja kaum, wie mir geschah! - Ich dich nicht lie - ben?

Le. *dim.* *pp*
 Zwei - felst du noch? - Sagt dir nicht längst ein je - der Blick, daß du al - lein mein ganzes Glück,

135 *a tempo*
 Magdalena (innig).
 Le. *rall.*
 O mein Le - nar - do, lieb' ja nur dich! Glaub'
 du nur al - lein mein gan - zes Glück! **135**

belebend

Mgd. mir, seit je - ner Stun - - de, da du, Ge - lieb - ter, kamst, fühlt

Mgd. ich in mei - nes Her - zens Grun - - de, daß du zu ei - gen nahmst, —

Mgd. mein gan - zes Sein in E - - wig - keit!

rit.

136 Più mosso. *Lenardo.* *Passionamente.*

O du mein Al - les, mei - ne ein - zige Se - lig - keit; in dei - ner Nä -

137

(birgt sein Haupt in ihrem Schoß)

Le. - he, ach, da schwin - det je - des Leid! — Könnt' ich dir

Le. sa - - gen, welch' Un - heil mich um - strickt,

Le. *rit.* was mich *lento* seit langem schon be - drückt!_

138 Moderato.
(aufspringend)

Le. *rit.* Nein, nein, nie darfst du's er -

Le. fah - ren! Frei blei - be von Ge - fah - ren dei-ner See - le rei-ner

139 Molto meno mosso.

(entschlossen)

Le. *rit.* Spie - gel, nie trü - be ihn ein gift - ger Hauch! — O sag', o

grec. e rit. *mp*

Le. sag', willst du mit mir ent - fliehn? So

Le. komm, so komm, da - hin laß rasch — uns

Le. ziehn, — wo nur der Frie - de wohnt, wo in stil - ler

mf

Magdalena (hingebend) 140 *poco accel.*

I.e. *mf*

Dein bin ich ja in ste-ter Lieb' und
Pracht ein ew'ger Früh-ling thron!

Mgd. *rit.* *Poco più.*

Treu; ich fol - ge dir, wo - hin es im - mer sei!

I.e.

Mein sü - ßes

Tempo I. *rit.* *Poco più.*

Mgd. *Tempo I.* *Poco più.* *Tempo I.* 141

Bin immer dein! - - Nur ganz al - lein, ja,

I.e.

Lieb! - - Bin im - mer dein! - -

Tempo I. *Poco più.* *Tempo I.* 141

Mgd. *Lenardo (zieht sie an seine Brust).* *rit.*

dein stets al - - lein! Ein stilles

mf *accel.* *rit.*

Mgd. *pp* Lie-bes-glück er-steht vor mei-nemBlick, wie ich so oft in hei-ßerSehn-sucht es er-

Mgd. *rit.* *rit.* *a tempo* träumt: einHäuschen schlicht und klein, umrankt von wil-demWein, seh' ich von

Mgd. **Lenardo:** 143 Wal-des-grün um-säumt! Ein Knäblein zart, nach Mut-ter

Lc. *accel.* *molto rit.* *Tempo I.* Art, mit Lok-ken braun, gar lieb-lich zu schau'n, *Tempo I.*

Lc. *rit.* im Ar-me wiegt, an sich geschmiegt, ein jun-gesWeib, so

Meno.

144 Allegro moderato.

Le. zart und mild, o sag, o sag, gibt es ein schön-res Bild? Mag-da-le - na! Mag-da-

Magdalena (an seinem Halse).

Le. Le - nar - do! (küßt sie innig)

le - na!

145 Appassionato e rubato.

Mgd. Nie soll uns tren - nen Sor - ge und Leid,

Le. Nie soll uns tren - nen Sor - ge und Leid,

145 Appassionato e rubato.

Mgd. durch die - sen Kuß sind wir ver - eint für jetzt und al - le

Le. durch die - sen Kuß sind wir ver - eint für jetzt und al - le

Mgd. *rit.* *f* *a tempo*
 E - wig - keit. Nie soll uns tren - - nen

Le. *f*
 E - wig - keit. Nie soll uns

rit. *a tempo* *f* *poco a poco cresc.*

(Malaveda erscheint von beiden unbemerkt in der Türe)

Mgd. Sor - - ge und Leid, für jetzt und al - le

Le. tren - - nen Sor - - ge und Leid, für jetzt und al - le

Mgd. *rit.*
 E - wig - keit bin ich nun dein al -

Le. *rit.*
 E - wig - keit bin ich nun dein al -

ff *rit.*

146 Breit, doch ausdrucksvoll.
(Beide gehen in inniger Umarmung ab.)

Mgd. lein!

Le. lein!

146 Breit, doch ausdrucksvoll.

ff *fff*

rit. *molto meno* *fp* *molto dim.* *pp*

147 Moderato.
Malaveda (ihnen nachblickend).

Dacht' ich's doch, daß sie sich lie-ben!...

p

(reibt sich die Hände)

Ma. Ha, ha, wie al-les doch am Schnürchen geht!... So sei es denn! Ist er nurerst mein Ei-dam,

mf *p*

148 Allegretto (Er nimmt an seinem Arbeitstische Platz und beschäftigt sich wieder mit seinen Juwelen. Teresa kommt von rechts.)
moderato.

Ma. bin doppelt si-cher ich, daß er mich nicht ver - rät!...

mf *mp*

Teresa. (ängstlich)

Entschuldigt, Meister! **Malaveda.** Sennor Car-mo-na will Euch durch - aus
He, was gibt's?

Te. spre-chen! (aufbrausend) (sehr laut)

Ma. Bist du des Teu-fels? 'sist Schlafenzeit! Hol ihn der Henker!

149

Allegretto grazioso. Carmona (im Eintreten, lachend).

Dan-ke für den Gruß! Zwartu's mir

Ca. **Meno.** leid, daß ich Euch stören muß, jedoch... **Malaveda (finster).** Was also wollt Ihr?

Meno.

Carmona (erstaunt)

a tempo 150

Was ich will? Nun, meinen Demantring, den ich Euch vor Wochen zum Fassen über-

a tempo

p

The first system of the score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The tempo is marked 'a tempo' with a metronome marking of 150. The lyrics are 'Was ich will? Nun, meinen Demantring, den ich Euch vor Wochen zum Fassen über-'. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Ca. (ärgerlich)

gab! Malaveta (mürrisch). Wie? Nun a-ber reißt mir die Ge-

Er ist nicht fertig!

f *p*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The tempo is marked 'a tempo'. The lyrics are 'gab! Malaveta (mürrisch). Wie? Nun a-ber reißt mir die Ge- Er ist nicht fertig!'. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamics are marked 'f' and 'p'.

151

Allegro moderato.

Ca. duld! Das sagt Ihr mir schon zum zehnten Ma - le! Ich muß ihn

f *mf*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The tempo is marked 'Allegro moderato'. The lyrics are 'duld! Das sagt Ihr mir schon zum zehnten Ma - le! Ich muß ihn'. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamics are marked 'f' and 'mf'.

Ca. haben_ und zwar heu-te noch! Malaveda (kurz).

Ihr drängt ver-geb-lich! Kommt ein andermal!

Meno.

mf *p*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The tempo is marked 'Meno.'. The lyrics are 'haben_ und zwar heu-te noch! Malaveda (kurz). Ihr drängt ver-geb-lich! Kommt ein andermal!'. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamics are marked 'mf' and 'p'.

Carmona

152

(betrachtet ihn kopfschüttelnd, dann geht er auf ihn zu, ihm die Hand auf die Schulter legend, scherzend) Poco mosso. (♩ = 84.)

Adagio. *rit.* Seid nicht so hart, Ihr

Ca. liebt Euch si - cher er - wei - chen, wür - det Ihr sie ken - nen:

(schwärmerisch)
Ca. Lo - la, mein hol - des Schätz - chen, das sü - ße Kätz - chen, das so be -

Ca. strik - kend, so sinbe - rük - kend, - für ein Lächeln gäb selbst mein

153

(vertraulich)

Ca. Letz - tes ich hin! Und was mit Wor - ten nicht ge -

Etwas breiter.

Ca. *rit.*
lingt, ein Schmuck gar oft zuwege bringt, drum schaf - fet mir

Ca. *(zart)* *f*
flink noch heute meinen Ring, - gleich meinen Ring!

154

Allegro moderato.

Carmena (erbost)

Malaveta (abwehrend). Ihr seid ein stö - rischer Pat -
Es geht nicht, sagt ich ein - mal schon!

154

Allegro moderato.

colla parte
pp *mf*

Ca. *(greift nach einem Ringe, plötzlich)*
ron! Doch seh ich recht? - Zum Kuckuck! - da liegt er ja!

155

Allegro molto.

poco meno

Ca. (den Ring bewundernd)

Malaveda (beiseite).

(mit angstvoller Gier)

Ver-dammt!

155

Allegro molto.

poco meno

Gebt mir den Ring- ich fass' ihn um!-

Ma. (fast drohend)

Er ist nicht schön genug!-

Gebt mir den Ring, ich

156

Carmona (begeistert).

Ma. (scharf betonend)

Nicht um mein Le - ben! - Es

bit - te Euch drum!

156

Ca.

könnt' in die-ser Art für-wahr nichts Schön-res ge - ben!

157 Allegro con fuoco.

(legt ihm einige Goldstücke hin)

Ca. Hier habt Ihr, Mei - ster, Eu - ren Lohn da - für.

(fast jubelnd)

Ca. und nun mit A-mors Gunst zu ihr. zu ihr!

Poco meno.

158 Allegretto grazioso.

(fröhlich)

Ca. Malaveda (beiseite, zwischen den Zähnen). Ge-habt Euch wohl!..Schlag zehn könnt
Mein schö-nes Klei-nod ei-ner Dir-ne!

Poco meno.

158 Allegretto grazioso.

Ca. Ihr durch Eu-er stil-les Gäß - chen mich zu mei-ner Lieb-sten hu-schensehn!

Sehr breit. Noch langsamer, breiter.

Ca. (in der Türe) Schlag zehn Uhr!

Malaveda (lapernd). (hämisches) Wann sagt Ihr? Lebt wohl und recht viel Glück für heu-te Nacht!

Sehr breit. Noch langsamer, breiter.

fz p *pp* *molto cresc.*

159

poco a poco mosso

(allein, Carmona nachrufend)

Ma. Nimm Dich in acht!..

mf molto cresc. *ff* *f molto cresc.*

(in grenzenloser Wut)

Ma. Komm nur! Ich küh-le Dei-ne Glut, ver-lieb-ter, eit-ler

fz *molto cresc.*

(er verschließt die Truhe in dem eisernen Schrank und versperrt ihn sorgfältig. Magdalena kommt von rechts.)

Meno.

Ma. Tor!

Sehr ruhig.

fff *fz rit. dim.* *p* *dim.*

pp

Moderato. Nicht eilen.

160

Magdalena.

Willst du dich nicht zu Bet-te le-gen, Va-ter? Du bist noch lei-dend und wirst mü-de

Andante espressivo.

Viel langsamer.

sein! Malaveda. (Küsst Magdalena auf die Stirne.) (sehr weich und innig)

Ja, ja, ich ge-he schon! Schlaf wohl, mein

Andante espressivo.

Täub-chen, und schließ mich ein in dein Ge-bet! (er geht in die Kammer)

161 Tempo I.

Magdalena.

(ihm nachsehend)

(Sie geht zu dem Betschemel, sich vor dem Madonnenbilde niederkniegend)

Mein gu-ter, ar-mer Va-ter! (sehr zart und langsam)

zart

Andantino.

(Stämmes Geöet.)

162 *Listesso tempo* (Magdalena löscht die Lampe aus und geht langsam ab.)

Listesso tempo. (Die Bühne bleibt kurze Zeit leer.)

(Malaveda, in einen dunklen Mantel gehüllt, einen Schlapphut in die Stirne gedrückt,
Allegro.

tritt leise aus seiner Kammer)

(Er versperrt die Eingangstüre, dann entnimmt er der Tischlade einen Dolch und steckt ihn zu sich)
Poco meno.

a tempo (öffnet das Fenster und beugt sich lauschend hinab, dann drückt er auf den Knopf der geheimen
(Man hört vom Dome die zehnte
Nicht zu langsam.

163

p *pp* *pp* *rall.* *ffp*

Turmglöcke.

Wandtüre und steigt langsam die Treppe hinab)
Stunde aus der Ferne schlagen.)

Poco allegretto.

Carmona (hinter der Szene, erst von
ferne, dann immer näher kommend.)

Ja, Ihr rei-zen-den Frauen, Ihr

Ca. schlägt uns stets in Bann, in Eu - ren war-men, weichen Ar-men lacht der

pp

Ca. Him - mel uns an, ja, Ihr rei - zen - den

p *poco cresc.*

Ca. Frau - en, Ihr schlägt uns in Bann, in Eu-... (Gellender Schrei

ff

164

Allegro.

und dumpfer Fall.)

ff Timp. (Holzschlägel)

fff

fff mp subito

(Malaveda stürzt die Treppe herauf, in einer Hand den

r. H.

molto accel. e cresc.

cresc.

Ziemlich breit.

Dolch, in der andern den Ring haltend.)

165

Malaveda (läßt den Ring funkeln, triumphierend).

molto rit. e cresc.

ff sf

Jetzt hab' ich dich, dich hab' ich

Ma.

allargando

wie - der, nun bist du mein, mein, mein!

breiter werdend

ff

Schnell.

(Er bricht in wahnsinniges Lachen aus.)

Vorhang fällt rasch.

Ma.

cresc.

fff

Ende des ersten Aktes.